

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B****ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 515/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 13ης Μαρτίου 1997

περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων

(ΕΕ L 82 της 22.3.1997, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <b><u>M1</u></b>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 807/2003 του Συμβουλίου της 14ης Απριλίου 2003	L 122	36	16.5.2003
► <b><u>M2</u></b>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 766/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008	L 218	48	13.8.2008
► <b><u>M3</u></b>	Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1525 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Σεπτεμβρίου 2015	L 243	1	18.9.2015

Διορθώνεται από:

- **C1** Διορθωτικό ΕΕ L 123 της 15.5.1997, σ. 25 (515/97)



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 515/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 13ης Μαρτίου 1997**

**περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 235,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, για να καταπολεμηθεί το φαινόμενο της απάτης στα πλαίσια της τελωνειακής ένωσης και της κοινής γεωργικής πολιτικής, απαιτείται στενή συνεργασία μεταξύ των διοικητικών αρχών κάθε κράτους μέλους στους οποίους έχει ανατεθεί η εκτέλεση των διατάξεων που θεσπίζονται στους δύο αυτούς τομείς· ότι επίσης απαιτεί κατάλληλη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αυτών αρχών και της Επιτροπής, στην οποία έχει ανατεθεί η μέριμνα για την εφαρμογή της συνθήκης και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής· ότι μια αποτελεσματική συνεργασία σ' αυτό τον τομέα μπορεί να ενδυναμώσει την προστασία των δημοσιονομικών συμφερόντων της Κοινότητας·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να οριστούν οι κανόνες, σύμφωνα με τους οποίους οι διοικητικές αρχές των κρατών μελών οφείλουν να παρέχουν μεταξύ τους αμοιβαία συνδρομή και να συνεργάζονται με την Επιτροπή για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων και της νομικής προστασίας των δημοσιονομικών συμφερόντων της Κοινότητας, ιδίως με την πρόληψη και την έρευνα των παραβάσεων των ρυθμίσεων αυτών και όλων των ενεργειών που είναι η εμφανίζονται αντίθετες προς τις ρυθμίσεις αυτές·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1981, περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28.4.1970, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 (ΕΕ αριθ. L 185 της 15.7.1988, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 56 της 26.2.1993, σ. 1, ΕΕ αριθ. C 262 της 28.9.1993, σ. 8 και ΕΕ αριθ. C 80 της 17.3.1994, σ. 12.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 20 της 24.1.1994, σ. 85 και γνώμη της 16ης Ιανουαρίου 1997 (ΕΕ αριθ. C 33 της 3. 2. 1997).

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 161 της 14.6.1993, σ. 15.

## ▼B

την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων<sup>(1)</sup> θέσπισε, για το σκοπό αυτό, σύστημα στενής συνεργασίας μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής· ότι το σύστημα αυτό αποδείχθηκε αποτελεσματικό·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της εμπειρίας, είναι παραταύτα απαραίτητο να αντικατασταθεί ολοσχερώς ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 προκειμένου να ενισχυθεί η συνεργασία τόσο μεταξύ των διοικητικών αρχών που είναι επιφορτισμένες, σε κάθε κράτος μέλος, με την εκτέλεση των διατάξεων περί τελωνειακής ένωσης και κοινής γεωργικής πολιτικής όσο και μεταξύ των αρχών αυτών και της Επιτροπής· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να ορισθούν νέοι κοινοτικοί κανόνες·

ότι η θέσπιση κοινοτικών διατάξεων για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών των κρατών μελών όσο και για τη συνεργασία τους με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων, δεν θίγει την εφαρμογή της σύμβασης του 1967 για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των τελωνειακών διοικητικών υπηρεσιών, στους τομείς που εξακολουθούν να εμπιπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών· ότι εξάλλου, οι εν λόγω κοινοτικές διατάξεις δεν θίγουν την εφαρμογή, στα κράτη μέλη, των κανόνων σχετικά με την αμοιβαία δικαστική συνδρομή στον ποινικό τομέα·

ότι, παρόλα αυτά, οι γενικοί κοινοτικοί κανόνες που θεσπίζουν σύστημα αμοιβαίας συνδρομής και συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής, δεν εφαρμόζονται εφόσον επικαλύπτουν τις διατάξεις συγκεκριμένων κανονισμών, εκτός αν οι γενικοί κανόνες βελτιώνουν ή ενισχύουν τη διοικητική συνεργασία· ότι, ιδίως, η εφαρμογή του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών, ουδόλως θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών για ενημέρωση της Επιτροπής, όπως αυτές προβλέπονται ιδίως από τους κανονισμούς (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89<sup>(2)</sup> και (ΕΟΚ) 595/91<sup>(3)</sup>, ούτε την πρακτική των δελτίων απάτης που χρησιμοποιούνται για τη διάδοση των πληροφοριών κοινοτικού ενδιαφέροντος·

ότι εξάλλου, για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, πρέπει να συντονισθούν οι έρευνες και οι άλλες ενέργειες μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών τους· ότι είναι, επομένως, απαραίτητο να ενημερώνεται η Επιτροπή κατά τον πληρέστερο τρόπο από τα κράτη μέλη·

ότι η Επιτροπή πρέπει να μεριμνά για την ίση μεταχείριση των οικονομικών φορέων ώστε με την εφαρμογή του συστήματος αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής εκ μέρους των κρατών μελών να μην γίνονται διακρίσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων που βρίσκονται σε διάφορα κράτη μέλη·

ότι πρέπει να ορισθούν οι υποχρεώσεις των κρατών μελών στο πλαίσιο της αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής, όταν οι υπάλληλοι των εθνικών

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 144 της 2.6.1981, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 945/87 (ΕΕ αριθ. L 90 της 2.4.1987, σ.3).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 155 της 7.6.1989, σ. 1)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2729/94 (ΕΕ αριθ. C 293 της 12.11.1994, σ. 5).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1991, περί των ανωμαλιών και της ανακτήσεως των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ως και της οργανώσεως ενός συστήματος πληροφόρησεως στον τομέα αυτό και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72 (ΕΕ αριθ. L 67 της 14.3.1991, σ. 11).

▼ B

διοικήσεων των κρατών μελών προβαίνουν σε έρευνες για την εφαρμογή των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων, κατόπιν εντολής ή υπ' ευθύνη μιας δικαστικής αρχής·

ότι πρέπει να ορισθούν οι αρμοδιότητες των εθνικών υπαλλήλων, οι οποίοι προβαίνουν σε έρευνες σε άλλο κράτος μέλος· ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθεί η δυνατότητα να συμμετέχουν οι υπάλληλοι της Επιτροπής, εφόσον είναι αναγκαίο, σε εθνικές έρευνες στο πλαίσιο της αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής και να καθορισθούν οι αρμοδιότητές τους·

ότι για την επιτυχή λειτουργία της διοικητικής συνεργασίας είναι αναγκαίο η Επιτροπή να ενημερώνεται για τις ανταλλάσσόμενες πληροφορίες μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών σε περιπτώσεις που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Κοινότητα·

ότι, για την ταχεία και συστηματική ανταλλαγή των πληροφοριών που κοινοποιούνται στην Επιτροπή, είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί σε κοινοτικό επίπεδο ένα αυτοματοποιημένο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών· ότι, στο πλαίσιο αυτό, είναι ουσιώδες οι σημαντικές πληροφορίες που αφορούν απάτες και παρατυπίες στον τελωνειακό και γεωργικό τομέα να συγκεντρώνονται σε μια κεντρική βάση δεδομένων στην οποία να έχουν πρόσβαση τα κράτη μέλη, ενώ συγχρόνως πρέπει να διασφαλίζεται ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των πληροφοριών που ανταλλάσσονται, ιδίως των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα· ότι πρέπει να θεσπιστούν σαφείς και διαφανείς κανόνες επειδή το θέμα αυτό είναι ιδιαίτερα λεπτό, προκειμένου να διασφαλιστούν οι ατομικές ελευθερίες·

ότι οι τελωνειακές διοικήσεις καλούνται καθημερινά να εφαρμόζουν τόσο κοινοτικές όσο και μη κοινοτικές διατάξεις, και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να υπάρχει ενιαία υποδομή για την εφαρμογή των διατάξεων αυτών·

ότι οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μπορεί να αφορούν φυσικά πρόσωπα και, ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός πρέπει να τηρεί στο πεδίο εφαρμογής του τις αρχές προστασίας των ατόμων κατά την, αυτοματοποιημένη ή μη, επεξεργασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα· ότι οι αρχές αυτές, όπως αναφέρονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(1)</sup>, πρέπει, τηρουμένων των όρων και προϋποθέσεων που προβλέπονται στην οδηγία αυτή, να διευκρινιστούν και να συμπληρωθούν με τον παρόντα κανονισμό· ότι, έως ότου εφαρμοστούν τα εθνικά μέτρα για τη μεταφορά της οδηγίας αυτής, θα πρέπει να απαλλαγούν από την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού που αφορούν τις μη αυτοματοποιημένες ανταλλαγές δεδομένων ορισμένα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν, επί του παρόντος, κανόνες προστασίας ως προς τα εν λόγω δεδομένα·

ότι, προκειμένου να συμμετάσουν στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή πρέπει να θεσπίσουν νομοθεσία σχετική με τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των ατόμων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα· ότι, έως ότου εφαρμοστούν τα εθνικά μέτρα για τη μεταφορά της οδηγίας 95/46/ΕΚ, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή οφείλουν να εξασφαλίσουν επίπεδο προστασίας το οποίο να βασίζεται στις αρχές που περιέχονται στην οδηγία αυτή·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

▼ B

ότι, προκειμένου να προστατεύονται επαρκώς τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των ενδιαφερομένων, είναι ανάγκη να εξασφαλιστεί ανεξάρτητος έλεγχος των επεξεργασιών των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιέχονται στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, τόσο στο επίπεδο ενός εκάστου κράτους μέλους όσο και έναντι της Επιτροπής·

ότι είναι σκόπιμο η Επιτροπή να διευκολύνει την εγκατάσταση και λειτουργία αυτοματοποιημένων συστημάτων στα κράτη μέλη σε στενή συνεργασία με αυτά·

ότι είναι σκόπιμο να ενημερώνεται η Επιτροπή σχετικά με τις δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες οι οποίες έχουν σκοπό την επιβολή κυρώσεων για παράβαση τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων·

ότι, προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή ορισμένες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, να διευκολυνθεί η θέσπιση και η λειτουργία του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών και να εξετασθούν τα πιθανά προβλήματα όσον αφορά την ανάπτυξη της διοικητικής συνεργασίας που προβλέπει ο παρών κανονισμός, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η δημιουργία επιτροπής·

ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού αφορούν τόσο στην εφαρμογή των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής, όσο και στην εφαρμογή τελωνειακών ρυθμίσεων· ότι το σύστημα που δημιουργεί αποτελεί ολοκληρωμένη κοινοτική οντότητα· ότι οι ειδικές τελωνειακές διατάξεις που περιέχει η συνθήκη δεν αναγνωρίζουν στην Κοινότητα την αρμοδιότητα να συστήσει παρόμοιο σύστημα και είναι, συνεπώς, απαραίτητο να γίνει χρήση του άρθρου 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Ο παρών κανονισμός προσδιορίζει τους όρους σύμφωνα με τους οποίους οι διοικητικές αρχές οι επιφορτισμένες στα κράτη μέλη με την εφαρμογή των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων συνεργάζονται μεταξύ τους καθώς και με την Επιτροπή, προκειμένου να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των εν λόγω ρυθμίσεων, στα πλαίσια κοινοτικού μηχανισμού.

2. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν εφαρμόζονται εφόσον καλύπτουν ειδικές διατάξεις άλλων ρυθμίσεων σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή και τη συνεργασία μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής για την εφαρμογή των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων.

*Άρθρο 2*

1. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

— *τελωνειακές ρυθμίσεις*, το σύνολο των κοινοτικών διατάξεων και των διατάξεων για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας που διέπει την εισαγωγή, εξαγωγή, διαμετακόμιση και παραμονή εμπορευμάτων που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά εμπορεύματα χωρίς κοινοτικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 2 της συνθήκης ή για τα οποία διενεργούνται έλεγχοι ή συμπληρωματικές έρευνες για τη διαπίστωση της πλήρωσης των όρων κτήσης του κοινοτικού χαρακτήρα,

**▼ B**

- *γεωργικές ρυθμίσεις*, το σύνολο των διατάξεων που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και των ειδικών ρυθμίσεων σχετικά με τα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων,
- *αιτούσα αρχή*, η αρμόδια αρχή κράτους μέλους που υποβάλλει αίτηση συνδρομής,
- *καλούμενη αρχή*, η αρμόδια αρχή κράτους μέλους προς την οποία απευθύνεται η αίτηση συνδρομής,
- *διοικητική έρευνα*, όλοι οι έλεγχοι, επαληθεύσεις και ενέργειες που πραγματοποιούν οι υπάλληλοι των διοικητικών αρχών που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, με σκοπό να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων και να διαπιστωθεί, ενδεχομένως, ότι είναι όντως παράτυπες οι διαδικασίες οι οποίες φαίνονται αντίθετες προς αυτές, με εξαίρεση τις ενέργειες που αναλαμβάνονται κατ' αίτηση ή υπό την άμεση ευθύνη δικαστικής αρχής. Οι διοικητικές έρευνες περιλαμβάνουν και τις κοινοτικές αποστολές του άρθρου 20,
- *δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα*, τα στοιχεία που αφορούν κατονομαζόμενο ή αναγνωρίσιμο φυσικό πρόσωπο. Ως αναγνωρίσιμο τεκμαίρεται το πρόσωπο που μπορεί να αναγνωρισθεί αμέσως ή εμμέσως, ιδίως διά αριθμού ταυτότητας ή ενός ή πλειόνων συγκεκριμένων στοιχείων σχετικών με την φυσική, φυσιολογική, ψυχική, οικονομική, ► **C1** πολιτιστική ◀ ή κοινωνική του ταυτότητα,

**▼ M2**

- *επιχειρησιακή ανάλυση*, είναι η ανάλυση που αφορά τις πράξεις που συνιστούν ή φαίνεται να συνιστούν παραβιάσεις των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων και περιλαμβάνει τα εξής διαδοχικά στάδια:
  - α) τη συγκέντρωση πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων και των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
  - β) την αξιολόγηση της αξιοπιστίας της πηγής πληροφοριών και των ιδίων των πληροφοριών·
  - γ) την έρευνα, τη μεθοδική παρουσίαση και την ερμηνεία των διασυνδέσεων μεταξύ των πληροφοριών αυτών ή των πληροφοριών αυτών και άλλων σημαντικών δεδομένων·
  - δ) τη διατύπωση διαπιστώσεων, υποθέσεων ή συστάσεων που μπορούν να αξιοποιηθούν άμεσα, ως πληροφορίες σχετικά με την επικινδυνότητα, από τις αρμόδιες αρχές και την Επιτροπή για την πρόληψη και ανίχνευση άλλων πράξεων που αντίκεινται στην τελωνειακή και γεωργική νομοθεσία ή/και για τον επακριβή προσδιορισμό των προσώπων ή επιχειρήσεων που εμπλέκονται στις πράξεις αυτές,
- *στρατηγική ανάλυση*, είναι η έρευνα και η παρουσίαση των γενικών τάσεων των παραβιάσεων της τελωνειακής και γεωργικής νομοθεσίας μέσω της αξιολόγησης της απειλής, του εύρους και της επίδρασης ορισμένων μορφών ενεργειών αντίθετων προς την τελωνειακή και γεωργική νομοθεσία, με σκοπό τον εν συνεχεία καθορισμό των προτεραιοτήτων, την καλύτερη κατανόηση του φαινομένου ή της απειλής, τον αναπροσανατολισμό των ενεργειών πρόληψης και ανίχνευσης των περιπτώσεων απάτης και την αναθεώρηση της οργάνωσης των υπηρεσιών. Για τη στρατηγική ανάλυση μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο δεδομένα από τα οποία έχουν αφαιρεθεί τα αναγνωριστικά στοιχεία,

**▼ M2**

- *τακτική αυτόματη ανταλλαγή*, είναι η συστηματική γνωστοποίηση προκαθορισμένων πληροφοριών, χωρίς προηγούμενη αίτηση, σε προκαθορισμένα τακτά διαστήματα,
- *περιστασιακή αυτόματη ανταλλαγή*, είναι η συστηματική γνωστοποίηση προκαθορισμένων πληροφοριών, χωρίς προηγούμενη αίτηση, όταν και στο βαθμό που οι πληροφορίες αυτές καθίστανται διαθέσιμες·

**▼ B**

2. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή κατάλογο των αρμοδίων αρχών που ορίζονται να επικοινωνούν στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Στον παρόντα κανονισμό, με την έκφραση «αρμόδιες αρχές» νοούνται οι οριζόμενες σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

**▼ M2***Άρθρο 2α*

Με την επιφύλαξη των άλλων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, και με σκοπό την επίτευξη των στόχων του, ιδίως όταν δεν υποβάλλεται τελωνειακή διασάφηση ή απλοποιημένη διασάφηση ή όταν αυτή δεν είναι πλήρης ή υπάρχει λόγος να πιστευτεί ότι τα στοιχεία που περιλαμβάνονται σ' αυτήν είναι ψευδή, η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους μπορούν να ανταλλάσσουν με την αρμόδια αρχή οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους και την Επιτροπή τα ακόλουθα δεδομένα:

- α) την εταιρική επωνυμία·
- β) την εμπορική επωνυμία·
- γ) τη διεύθυνση της επιχείρησης·
- δ) τον αναγνωριστικό αριθμό ΦΠΑ της επιχείρησης·
- ε) τον αναγνωριστικό αριθμό ειδικών φόρων κατανάλωσης <sup>(1)</sup>·
- στ) την πληροφορία κατά πόσον βρίσκεται σε χρήση ο αναγνωριστικός αριθμός ΦΠΑ ή/και ο αναγνωριστικός αριθμός ειδικών φόρων κατανάλωσης·
- ζ) τα ονόματα των διευθυντών, των μελών του διοικητικού συμβουλίου και, αν είναι διαθέσιμα, των βασικών μετόχων της επιχείρησης·
- η) τον αριθμό και την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου και
- θ) το ποσό του τιμολογίου.

Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται σε άλλες αποστολές εμπορευμάτων πλην εκείνων που περιγράφονται στο πρώτο στοιχείο του άρθρου 2 παράγραφος 1.

**▼ B***Άρθρο 3*

Εφόσον, κατόπιν αίτησης διοικητικής συνδρομής ή ανακοίνωσης βάσει του παρόντος κανονισμού, οι εθνικές αρχές αποφασίσουν να αναλάβουν δράση που περιλαμβάνει ορισμένα στοιχεία των οποίων η εφαρμογή

<sup>(1)</sup> Όπως προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2073/2004 του Συμβουλίου, της 16ης Νοεμβρίου 2004, για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα των ειδικών φόρων κατανάλωσης (ΕΕ L 359 της 4.12.2004, σ. 1)·

**▼B**

απαιτεί την άδεια ή την αίτηση της δικαστικής αρχής πρέπει στο πλαίσιο της διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό να κοινοποιούνται:

- οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' αυτό τον τρόπο σχετικά με την εφαρμογή των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων, ή τουλάχιστον
- τα κύρια στοιχεία του φακέλου βάσει των οποίων περατώνεται η απάτη.

Πάντως, η κοινοποίηση πρέπει να εγκρίνεται εκ των προτέρων από τη δικαστική αρχή, οσάκις η αναγκαιότης της προκύπτει εκ του εθνικού δικαίου.

## ΤΙΤΛΟΣ I

## ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΚΑΤ' ΑΙΤΗΣΗ

*Άρθρο 4*

1. Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η καλούμενη αρχή της παρέχει όλες τις πληροφορίες που θα της επιτρέψουν να διασφαλίσει την τήρηση των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων, και ιδίως των σχετικών με:

- την εφαρμογή των δασμών και των φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος, καθώς και των γεωργικών εισφορών και άλλων επιβαρύνσεων στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ή των ειδικών καθεστώτων που εφαρμόζονται σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων,
- τις πράξεις που υπάγονται στο σύστημα χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

2. Για τη λήψη των ζητούμενων πληροφοριών, η καλούμενη αρχή ή η διοικητική αρχή προς την οποία η τελευταία παρέπεμψε το θέμα, ενεργεί όπως θα ενεργούσε και για ίδιο λογαριασμό ή μετά από αίτηση άλλης αρχής της χώρας της.

*Άρθρο 5*

Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η καλούμενη αρχή της χορηγεί κάθε βεβαίωση καθώς και κάθε έγγραφο ή επικυρωμένο αντίγραφο εγγράφου, το οποίο έχει στη κατοχή της ή αποκτά σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 2, σχετικά με πράξεις επί των οποίων εφαρμόζονται οι τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις.

*Άρθρο 6*

1. Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η καλούμενη αρχή, τηρώντας τη νομοθεσία του κράτους μέλους της έδρας της, κοινοποιεί ή δίνει εντολή για την κοινοποίηση στον παραλήπτη όλων των πράξεων ή αποφάσεων που έχουν εκδοθεί από τις διοικητικές αρχές και αφορούν την εφαρμογή των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων.



**▼ B**

2. Οι αιτήσεις για κοινοποίηση, στις οποίες αναφέρεται το θέμα της προς κοινοποίηση πράξης ή απόφασης, συνοδεύονται από μετάφραση στην ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους όπου εδρεύει η καλούμενη αρχή, η οποία όμως έχει την ευχέρεια να μη ζητήσει μετάφραση.

*Άρθρο 7*

Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η καλούμενη αρχή ασκεί ή δίνει εντολή για την άσκηση, στο μέτρο του δυνατού, ειδικής εποπτείας εντός του χώρου αρμοδιότητας των υπηρεσιών της, όσον αφορά:

- α) τα πρόσωπα για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι παραβαίνουν τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις, και ειδικότερα όσον αφορά τις μετακινήσεις αυτών·
- β) τους χώρους αποθήκευσης εμπορευμάτων υπό συνθήκες που δικαιολογούν βάσιμα την υπόνοια ότι έχουν δημιουργηθεί με σκοπό τη διευκόλυνση πράξεων αντιθέτων με τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις·
- γ) τις διακινήσεις εμπορευμάτων που δικαιολογούν την υπόνοια ότι γίνονται στα πλαίσια πράξεων αντιθέτων προς τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις·
- δ) τα μεταφορικά μέσα για τα οποία υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι χρησιμοποιούνται για τη διενέργεια πράξεων αντιθέτων προς τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις.

*Άρθρο 8*

Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η καλούμενη αρχή της γνωστοποιεί, ιδίως υπό μορφή εκθέσεων και άλλων εγγράφων ή επικυρωμένων αντιγράφων ή αποσπασμάτων τους, όλες τις πληροφορίες που διαθέτει ή αποκτά βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2, σχετικά με διαπιστωμένες ή σχεδιαζόμενες πράξεις που είναι ή θεωρούνται από την αιτούσα αρχή αντίθετες προς τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις, ή ενδεχομένως προς τα αποτελέσματα το ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 7.

Εντούτοις, η κοινοποίηση πρωτότυπων εγγράφων και η παράδοση αντικειμένων γίνονται μόνον εφόσον οι ισχύουσες διατάξεις στο κράτος μέλος όπου εδρεύει η αρμόδια αρχή δεν αντίκειται σ' αυτή.

*Άρθρο 9*

1. Μετά από αίτηση της αιτούσας αρχής, η καλούμενη αρχή διεξάγει ή δίνει εντολή για τη διεξαγωγή των καταλλήλων διοικητικών ερευνών σχετικά με πράξεις που είναι ή θεωρούνται από την αιτούσα αρχή αντίθετες προς τις τελωνειακές ή γεωργικές ρυθμίσεις.

Για τη διεξαγωγή αυτών των διοικητικών ερευνών, η καλούμενη αρχή ή διοικητική αρχή προς την οποία η τελευταία έχει παραπέμψει το θέμα, ενεργεί όπως θα ενεργούσε και για ίδιο λογαριασμό ή μετά από αίτηση άλλης αρχής της χώρας της.

Η καλούμενη αρχή γνωστοποιεί τα αποτελέσματα αυτών των διοικητικών ερευνών στην αιτούσα αρχή.

**▼ B**

2. Μετά από συμφωνία μεταξύ της αιτούσας αρχής και της καλούμενης αρχής, είναι δυνατό να παρευρίσκονται στις διοικητικές έρευνες που προβλέπονται από την παράγραφο 1 υπάλληλοι οριζόμενοι από την αιτούσα αρχή.

Οι υπάλληλοι της καλούμενης αρχής εξασφαλίζουν ανά πάσα στιγμή τη διεξαγωγή των διοικητικών ερευνών. Οι υπάλληλοι της αιτούσας αρχής δεν δύνανται, κατόπιν δικής τους πρωτοβουλίας, να ασκήσουν τις εξουσίες ελέγχου τις οποίες διαθέτουν οι υπάλληλοι της αρμόδιας αρχής. Αντίθετα, πρόσβαση στους ίδιους όπως αυτοί χώρους και έγγραφα, έχουν μόνον διά της μεσολαβήσεως αυτών και για τις ανάγκες της διεξαγόμενης διοικητικής έρευνας και μόνον.

Όταν η εθνική ποινική δικονομία επιφυλάσσει ορισμένες ενέργειες μόνο στους υπαλλήλους που ορίζονται ειδικά από την εθνική νομοθεσία, οι υπάλληλοι της αιτούσας αρχής δεν συμμετέχουν στις ενέργειες αυτές. Εν πάση περιπτώσει, αυτοί δεν συμμετέχουν στις κατ' οίκον έρευνες ή στις επίσημες ανακρίσεις προσώπων στο πλαίσιο του ποινικού δικαίου, έχουν όμως πρόσβαση στις πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' αυτόν τον τρόπο, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3.

*Άρθρο 10*

Μετά από συμφωνία μεταξύ της αιτούσας αρχής και της καλούμενης αρχής και σύμφωνα με διαδικασία που ορίζει η τελευταία, υπάλληλοι ειδικά εξουσιοδοτημένοι από την αιτούσα αρχή έχουν τη δυνατότητα να συλλέγουν, στα γραφεία των διοικητικών αρχών του κράτους μέλους όπου εδρεύει η καλούμενη αρχή, πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων, τις οποίες χρειάζεται η αιτούσα αρχή και οι οποίες προέρχονται από το υλικό, στο οποίο μπορούν να έχουν πρόσβαση οι υπάλληλοι των εν λόγω γραφείων. Οι υπάλληλοι αυτοί εξουσιοδοτούνται να λαμβάνουν αντίγραφα του εν λόγω υλικού.

*Άρθρο 11*

Οι υπάλληλοι της αιτούσας αρχής που βρίσκονται σε άλλο κράτος μέλος κατ' εφαρμογή των άρθρων 9 και 10 πρέπει να δύνανται να επιδεικνύουν ανά πάσα στιγμή εντολή που θα αναφέρει τα στοιχεία και την επίσημη ιδιότητά τους.

*Άρθρο 12*

Οι διαπιστώσεις, οι βεβαιώσεις, οι πληροφορίες, τα έγγραφα, τα επικυρωμένα αντίγραφα και όλα τα στοιχεία που συλλέγουν οι υπάλληλοι της καλούμενης αρχής και που διαβιβάζονται στην αιτούσα αρχή στις περιπτώσεις παροχής συνδρομής, οι οποίες προβλέπονται στα άρθρα 4 έως 11, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται ως αποδεικτικά στοιχεία από τα αρμόδια όργανα του κράτους μέλους της αιτούσας αρχής.

## ΤΙΤΛΟΣ II

## ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

*Άρθρο 13*

Υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 14 και 15, οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους παρέχουν τη συνδρομή τους στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών χωρίς προηγούμενη αίτηση αυτών των τελευταίων.

**▼B***Άρθρο 14*

Όταν οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους το κρίνουν χρήσιμο για την τήρηση των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων:

- α) ασκούν ή δίνουν εντολή για την άσκηση, στο μέτρο του δυνατού, της ειδικής εποπτείας του άρθρου 7·
- β) γνωστοποιούν στις αρμόδιες αρχές των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών, ιδίως υπό μορφή εκθέσεων και άλλων εγγράφων ή επικυρωμένων αντιγράφων ή αποσπασμάτων τους, όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν σχετικά με πράξεις που είναι ή που θεωρούν αντίθετες προς τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις.

*Άρθρο 15*

► **M2** 1. ◀ Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους γνωστοποιούν αμελλητί στις αρμόδιες αρχές των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών όλες τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με πράξεις που είναι ή που θεωρούν αντίθετες προς τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις, και ιδίως τις σχετικές με τα εμπορεύματα που αποτελούν αντικείμενο των πράξεων αυτών, καθώς και με τα νέα μέσα ή μεθόδους που χρησιμοποιούνται για τη διενέργειά τους.

**▼M2**

2. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους μπορούν επίσης, με τακτική αυτόματη ανταλλαγή ή με περιστασιακή αυτόματη ανταλλαγή, να κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή οποιουδήποτε άλλου ενδιαφερόμενου κράτους μέλους πληροφορίες που έχουν ληφθεί αναφορικά με την είσοδο, έξοδο, διαμετακόμιση, αποθήκευση και τελική χρήση προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της διακίνησης μέσω ταχυδρομείου, η οποία γίνεται μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας και άλλων εδαφών, και της παρουσίας και διακίνησης μέσα στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας μη κοινοτικών προϊόντων και προϊόντων τελικής χρήσης, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την πρόληψη ή ανίχνευση πράξεων που συνιστούν ή φαίνεται να συνιστούν παραβιάσεις της τελωνειακής ή γεωργικής νομοθεσίας·

**▼B***Άρθρο 16*

Οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται από τους υπαλλήλους κράτους μέλους και διαβιβάζονται σε άλλο κράτος μέλος στις περιπτώσεις ανταπάγγελτης παροχής συνδρομής που προβλέπονται στα άρθρα 13 έως 15, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται ως αποδεικτικά στοιχεία από τα αρμόδια όργανα του κράτους μέλους-παραλήπτη των πληροφοριών.

## ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

## ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

*Άρθρο 17*

1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή, μόλις περιέλθουν στη γνώση τους:

- α) όλες τις πληροφορίες που θεωρούν χρήσιμες σχετικά με:

— τα εμπορεύματα που αποτέλεσαν ή για τα οποία υπάρχει υπόνοια ότι αποτέλεσαν αντικείμενο πράξεων αντιθέτων προς τις τελωνειακές ή γεωργικές ρυθμίσεις,

**▼ B**

- τις μεθόδους και τρόπους που χρησιμοποιήθηκαν ή για τους οποίους υπάρχει υπόνοια ότι χρησιμοποιήθηκαν για την παράβαση των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων,
- τις αιτήσεις συνδρομής, τις ενέργειες που έχουν αναληφθεί και τις πληροφορίες που έχουν ανταλλαγή κατ' εφαρμογή των άρθρων 4 έως 16, οι οποίες είναι πιθανόν να αποκαλύψουν τάσεις απάτης στον τελωνειακό και γεωργικό τομέα·

β) όλες οι πληροφορίες σχετικά με ανεπάρκειες ή κενά των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων, που η εφαρμογή τους επέτρεψε να διαπιστωθούν ή να πιθανολογούνται.

2. Η Επιτροπή γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αμέσως μόλις περιέλθουν στη γνώση της όλες τις πληροφορίες που είναι δυνατό να τους επιτρέψουν τη διασφάλιση της τήρησης των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων.

*Άρθρο 18*

1. Οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους, όταν διαπιστώνουν πράξεις που είναι ή φαίνονται αντίθετες με τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις και παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον σε κοινοτικό επίπεδο, και ειδικότερα:

**▼ M2**

- όταν έχουν ή θα μπορούσαν να έχουν προεκτάσεις σε άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες, ή,

**▼ B**

- όταν οι ανωτέρω αρχές θεωρούν πιθανό να έχουν γίνει και σε άλλα κράτη μέλη παρόμοιες πράξεις,

γνωστοποιούν στην Επιτροπή το συντομότερο δυνατό, με δική τους πρωτοβουλία ή ύστερα από αιτιολογημένη αίτηση της Επιτροπής, όλες τις πληροφορίες, ενδεχομένως υπό μορφή εγγράφων, αντιγράφων ή αποσπασμάτων εγγράφων, που είναι αναγκαίες για την πλήρη γνώση των γεγονότων, με σκοπό το συντονισμό, από την Επιτροπή, των ενεργειών των κρατών μελών.

Η Επιτροπή κοινοποιεί τις πληροφορίες αυτές στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών.

**▼ M2**

Εντός έξι μηνών από την παραλαβή πληροφοριών που διαβιβάζει η Επιτροπή, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών γνωστοποιούν στην Επιτροπή περίληψη των μέτρων καταπολέμησης της απάτης που έλαβαν με βάση τις πληροφορίες αυτές. Η Επιτροπή, βάσει των περιλήψεων αυτών, συντάσσει σε τακτά χρονικά διαστήματα και διαβιβάζει στα κράτη μέλη εκθέσεις σχετικά με τα αποτελέσματα των μέτρων που ελήφθησαν από τα κράτη μέλη·

**▼ B**

2. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους κάνουν χρήση της παραγράφου 1, έχουν τη δυνατότητα να μην κάνουν προς τις αρμόδιες αρχές των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 14 στοιχείο β) και στο άρθρο 15.

3. Κατόπιν αιτιολογημένης αιτήσεως της Επιτροπής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενεργούν όπως προβλέπεται στα άρθρα 4 έως 8.

**▼ B**

4. Εφόσον η Επιτροπή θεωρεί ότι έχουν γίνει παρατυπίες σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, ενημερώνει σχετικά με το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, τα οποία προβαίνουν χωρίς καθυστέρηση σε έρευνα στην οποία δύνανται να παρίστανται οι υπάλληλοι της Επιτροπής υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11.

Το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα πορίσματα της διοικητικής έρευνας το συντομότερο δυνατό.

5. Υπάλληλοι της Επιτροπής δύνανται να συλλέγουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 10, υπό προϋποθέσεις που ορίζονται εκεί και με κοινή συμφωνία.

6. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν το δικαίωμα πληροφόρησης και ελέγχου που διαθέτει η Επιτροπή στο πλαίσιο άλλων ισχυουσών ρυθμίσεων.

**▼ M2**

7. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα σχετικά με την εγκαθίδρυση ενός κοινού πλαισίου διαχείρισης των κινδύνων, τα δεδομένα που ανταλλάσσονται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, κατ' εφαρμογή των άρθρων 17 και 18, μπορούν να αποθηκευθούν και να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς στρατηγικής και επιχειρησιακής ανάλυσης.

8. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή μπορούν να ανταλλάσσουν τα αποτελέσματα των επιχειρησιακών και στρατηγικών αναλύσεων που πραγματοποιούνται με βάση τον παρόντα κανονισμό·

*Άρθρο 18α*

1. Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών και για να βοηθήσει τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 να ανιχνεύουν τις διακινήσεις εμπορευμάτων που μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο πράξεων αντίθετων προς τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις καθώς και τα μεταφορικά μέσα περιλαμβανομένων και των εμπορευματοκιβωτίων που χρησιμοποιούνται για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα δημιουργήσει και θα διαχειρίζεται ένα ευρετήριο δεδομένων που προέρχονται από δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς παροχής υπηρεσιών, οι οποίοι δραστηριοποιούνται στη διεθνή αλυσίδα εφοδιασμού. Στο ευρετήριο εκείνο θα έχουν άμεση πρόσβαση οι προαναφερθείσες αρχές.

2. Στο πλαίσιο της διαχείρισης του ευρετηρίου αυτού, η Επιτροπή είναι εξουσιοδοτημένη:

α) να έχει πρόσβαση ή να ανακτά το περιεχόμενο των δεδομένων, με οποιοδήποτε μέσο και υπό οιαδήποτε μορφή, και να επαναχρησιμοποιεί τα δεδομένα σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας· οι όροι και οι λεπτομέρειες πρόσβασης στα δεδομένα ή ανάκτησης δεδομένων διέπονται από τεχνική διευθέτηση μεταξύ της Επιτροπής, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της Κοινότητας, και του παρόχου της υπηρεσίας·

β) να συγκρίνει και να αντιπαραβάλλει τα δεδομένα στα οποία υπάρχει πρόσβαση στο ευρετήριο ή έχουν ανακτηθεί από αυτό, να τα καταλογοποιεί και να τα εμπλουτίζει μέσω άλλων πηγών δεδομένων και

▼ M2

να τα αναλύει τηρουμένων των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών <sup>(1)</sup>.

γ) να θέτει τα δεδομένα του ευρετηρίου αυτού, με τη χρησιμοποίηση τεχνικών μεθόδων ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων, στη διάθεση των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

3. Τα δεδομένα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο αφορούν ειδικότερα διακινήσεις εμπορευματοκιβωτίων ή/και μεταφορικών μέσων, και εμπορευμάτων και προσώπων που έχουν σχέση με τις διακινήσεις αυτές. Στα δεδομένα αυτά περιλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία, εφόσον είναι διαθέσιμα:

α) για τις διακινήσεις των εμπορευματοκιβωτίων:

- ο αριθμός εμπορευματοκιβωτίου,
- η κατάσταση φόρτωσης του εμπορευματοκιβωτίου,
- η ημερομηνία διακίνησης,
- ο τύπος διακίνησης (φόρτωση, εκφόρτωση, μεταφόρτωση, είσοδος, έξοδος κ.λπ.),
- το όνομα του πλοίου ή ο αριθμός κυκλοφορίας του μεταφορικού μέσου,
- ο αριθμός δρομολογίου,
- ο τόπος,
- η φορτωτική ή άλλο έγγραφο μεταφοράς·

β) για τις κινήσεις των μεταφορικών μέσων:

- το όνομα του πλοίου ή ο αριθμός κυκλοφορίας του μεταφορικού μέσου,
- η φορτωτική ή άλλο έγγραφο μεταφοράς,
- ο αριθμός εμπορευματοκιβωτίων,
- το βάρος του φορτίου,
- η περιγραφή ή/και η κωδικοποίηση των εμπορευμάτων,
- ο αριθμός κράτησης,
- οι αριθμοί σφραγίδων,
- ο τόπος της πρώτης φόρτωσης,
- ο τόπος της τελικής εκφόρτωσης,
- οι τόποι μεταφόρτωσης,
- η αναμενόμενη ημερομηνία άφιξης στον τόπο τελικής εκφόρτωσης·

γ) για τα πρόσωπα που εμπλέκονται στις διακινήσεις στις οποίες εφαρμόζονται τα στοιχεία α) και β) ανωτέρω: το επώνυμο, το γένος, το όνομα, τα προηγούμενα επώνυμα, τα ψευδώνυμα, η ημερομηνία και ο τόπος γέννησης, η ιθαγένεια, το φύλο και η διεύθυνση·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1·

▼ M2

δ) για τις επιχειρήσεις που εμπλέκονται στις διακινήσεις στις οποίες εφαρμόζονται τα στοιχεία α) και β) ανωτέρω: η εταιρική επωνυμία, η εμπορική επωνυμία, η διεύθυνση της επιχείρησης, ο αναγνωριστικός αριθμός ΦΠΑ και ο αναγνωριστικός αριθμός ειδικών φόρων κατανάλωσης, και η διεύθυνση των ιδιοκτητών, των αποστολέων, των παραληπτών, των φορτωτών, των μεταφορέων και άλλων μεσαζόντων ή ατόμων που εμπλέκονται στη διεθνή αλυσίδα εφοδιασμού.

4. Εντός της Επιτροπής, μόνο καθορισμένοι αναλυτές θα είναι εξουσιοδοτημένοι να επεξεργάζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχεία β) και γ).

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που δεν είναι αναγκαία για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου θα διαγράφονται αμέσως ή θα τους αφαιρούνται οποιαδήποτε αναγνωριστικά στοιχεία. Σε κάθε περίπτωση, δεν μπορούν να αποθηκευτούν για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των τριών ετών.

*Άρθρο 18β*

1. Η Επιτροπή θα είναι εξουσιοδοτημένη να παρέχει εκπαίδευση και κάθε μορφή συνδρομής πλην της χρηματοδοτικής στους αξιωματικούς — συνδέσμους τρίτων χωρών και των Ευρωπαϊκών και διεθνών οργανισμών και υπηρεσιών.

2. Η Επιτροπή μπορεί να θέσει στη διάθεση των κρατών μελών εμπειρογνωμοσύνη, τεχνική ή υλικοτεχνική συνδρομή, κατάρτιση ή επικοινωνία ή ακόμα κάθε άλλη επιχειρησιακή στήριξη με σκοπό τόσο την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού όσο και την επιτέλεση των καθηκόντων των κρατών μελών στα πλαίσια της τελωνειακής συνεργασίας που προβλέπεται στα άρθρα 29 και 30 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

▼ M3*Άρθρο 18γ*

Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, διατάξεις σχετικά με τη συχνότητα της υποβολής εκθέσεων, το μορφότυπο των δεδομένων που περιλαμβάνονται στα ΜΚΕ και τη μέθοδο διαβίβασης των ΜΚΕ.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται έως τις 29 Φεβρουαρίου 2016 σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 43α παράγραφος 2.

▼ B

## ΤΙΤΛΟΣ IV

## ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

▼ M2*Άρθρο 19*

Με την επιφύλαξη ότι η τρίτη ενδιαφερόμενη χώρα έχει νόμιμα δεσμευτεί να παράσχει την απαιτούμενη συνδρομή για τη συλλογή όλων των αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παράτυπη φύση των πράξεων

**▼ M2**

που φαίνεται να αντίκειται προς τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις ή για την εξακρίβωση του εύρους των πράξεων που έχει διαπιστωθεί ότι αντίκειται προς τις ρυθμίσεις αυτές, οι πληροφορίες που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού μπορούν να διαβιβαστούν στη χώρα αυτή:

- από την Επιτροπή ή το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος με την επιφύλαξη, όπου απαιτείται, της προηγούμενης συμφωνίας των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους που τις έχει παράσχει, ή
- από την Επιτροπή ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη στο πλαίσιο συντονισμένης δράσης, αν οι πληροφορίες παρέχονται από περισσότερα από ένα κράτη μέλη με την επιφύλαξη της προηγούμενης συμφωνίας των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών που τις έχουν παράσχει.

Τέτοιες διαβιβάσεις πληροφοριών εκ μέρους ενός κράτους μέλους πραγματοποιούνται τηρουμένων των εσωτερικών διατάξεών του που εφαρμόζονται αναφορικά με τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα προς τρίτες χώρες.

Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι κανόνες που ισχύουν στην τρίτη ενδιαφερόμενη χώρα παρέχουν προστασία αντίστοιχη με εκείνη που προβλέπεται στο άρθρο 45 παράγραφοι 1 και 2.

**▼ B***Άρθρο 20*

1. Για την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί, υπό τους όρους του άρθρου 19, να πραγματοποιεί κοινοτικές αποστολές διοικητικής συνεργασίας και έρευνας σε τρίτες χώρες, σε συντονισμό και στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

2. Οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 κοινοτικές αποστολές στις τρίτες χώρες πραγματοποιούνται υπό τους εξής όρους:

- α) η αποστολή μπορεί να πραγματοποιηθεί με πρωτοβουλία της Επιτροπής, ενδεχομένως βάσει πληροφοριών που παρέχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ή μετά από αίτηση ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
- β) στις αποστολές αυτές συμμετέχουν υπάλληλοι της Επιτροπής που έχουν οριστεί για το σκοπό αυτό, καθώς και υπάλληλοι που έχουν οριστεί για το σκοπό αυτό από το ή τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη·
- γ) η αποστολή μπορεί επίσης, μετά από συμφωνία της Επιτροπής και των ενδιαφερομένων κρατών μελών, να εκτελείται, προς το συμφέρον της Κοινότητας, από υπαλλήλους ενός κράτους μέλους κατ' εφαρμογή ιδίως διμερούς συμφωνίας συνδρομής με τρίτη χώρα· στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή ενημερώνεται για τα αποτελέσματα της αποστολής·

**▼ M2**



**▼B**

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα αποτελέσματα των αποστολών που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

*Άρθρο 21*

1. Οι διαπιστώσεις που γίνονται και οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο των κοινοτικών αποστολών, στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 20 του παρόντος κανονισμού, ιδίως με τη μορφή εγγράφων που κοινοποιούνται από τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών, εξετάζονται σύμφωνα με το άρθρο 45.

2. Το άρθρο 12 εφαρμόζεται κατ' αναλογία για τις διαπιστώσεις και τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Για το σκοπό της χρησιμοποίησής τους δυνάμει του άρθρου 12, πρωτότυπα έγγραφα ή θεωρημένα αντίγραφα αυτών παραδίδονται από την Επιτροπή στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, κατόπιν αιτήσεως των τελευταίων.

*Άρθρο 22*

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ανταλλάσσουν στα πλαίσια της αμοιβαίας διοικητικής συνεργασίας με τις τρίτες χώρες, εφόσον, κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1, παρουσιάζουν ιδιαίτερο κοινοτικό ενδιαφέρον για την καλή λειτουργία των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού και εφόσον εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής αυτού.

## ΤΙΤΛΟΣ V

## ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

## Κεφάλαιο 1

## Δημιουργία του συστήματος

*Άρθρο 23*

1. Δημιουργείται αυτοματοποιημένο σύστημα πληροφοριών, το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, στο εξής καλούμενο ΤΣΠ, το οποίο ανταποκρίνεται στις ανάγκες των διοικητικών αρχών που είναι επεύθυνες για την εφαρμογή των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων, καθώς και στις ανάγκες της Επιτροπής.

**▼M2**

2. Στόχος του ΤΣΠ, σύμφωνα με τις διατάξεις που παρόντος κανονισμού, είναι να επικουρεί την πρόληψη, την έρευνα και τη δίωξη πράξεων που αντίκεινται στις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις, με την ταχύτερη διάθεση των πληροφοριών και ενισχύοντας έτσι την αποτελεσματικότητα των διαδικασιών συνεργασίας και ελέγχου των αρμοδίων αρχών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

**▼B**

3. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μπορούν να χρησιμοποιούν την υλική υποδομή του ΤΣΠ στα πλαίσια της τελωνειακής συνεργασίας περί της οποίας ► **M2** τα άρθρα 29 και 30 ◀ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή εξασφαλίζει την τεχνική διαχείριση αυτής της υποδομής.

**▼ M3**

4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 43, για τον προσδιορισμό των πράξεων σχετικά με την εφαρμογή της γεωργικής νομοθεσίας για τις οποίες απαιτείται η εισαγωγή στοιχείων στο ΤΣΠ.

Οι εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξεις εκδίδονται πριν από τις 29 Φεβρουαρίου 2016.

**▼ M2****▼ B**

6. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, στο εξής καλούμενοι «οι εταίροι του ΤΣΠ», συμμετέχουν στο ΤΣΠ με τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

## Κεφάλαιο 2

## Δημιουργία και χρήση του συστήματος

## Άρθρο 24

Το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών αποτελείται από μια κεντρική βάση δεδομένων, στην οποία η πρόσβαση επιτυγχάνεται μέσω τερματικών που τοποθετούνται σε κάθε κράτος μέλος και στην Επιτροπή, περιλαμβάνει δε αποκλειστικά τα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τα οποία είναι αναγκαία για την εκπλήρωση του σκοπού του, όπως αυτός αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2, και τα οποία κατατάσσονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

- α) εμπορεύματα·
- β) μεταφορικά μέσα·
- γ) επιχειρήσεις·
- δ) πρόσωπα·
- ε) τάσεις απάτης·
- στ) διαθέσιμες ειδικότητες·

**▼ M2**

- ε) κατακρατηθέντα, κατασχεθέντα ή δημευθέντα εμπορεύματα·
- στ) κατακρατηθέντα, κατασχεθέντα ή δημευθέντα μετρητά, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1889/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με τους ελέγχους ρευστών διαθεσίμων που εισέρχονται ή εξέρχονται από την Κοινότητα <sup>(1)</sup>.

## Άρθρο 25

**▼ M3**

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, με εκτελεστικές πράξεις, διατάξεις σχετικά με τα στοιχεία που πρέπει να περιληφθούν στο ΤΣΠ όσον αφορά καθεμία από τις κατηγορίες του άρθρου 24, στο μέτρο που αυτό είναι αναγκαίο για την επίτευξη του σκοπού του ΤΣΠ. Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν πρέπει να εμφανίζονται στην κατηγορία που αναφέρεται στο άρθρο 24 στοιχείο ε). Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται έως τις 29 Φεβρουαρίου 2016 σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 43α παράγραφος 2.

<sup>(1)</sup> EE L 309 της 25.11.2005, σ. 9·

▼ **M2**

2. Όσον αφορά τις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 24 στοιχεία α) έως δ), οι πληροφορίες που θα περιλαμβάνονται, σε σχέση με δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, θα πρέπει να περιορίζονται στα ακόλουθα:

- α) επώνυμο, γένος, ονόματα, προηγούμενα επώνυμα και ψευδώνυμα·
- β) ημερομηνία και τόπος γέννησης·
- γ) ιθαγένεια·
- δ) φύλο·
- ε) αριθμός και τόπος και ημερομηνία έκδοσης των εγγράφων ταυτότητας (διαβατήρια, δελτία ταυτότητας, άδειες οδήγησης)·
- στ) διεύθυνση·
- ζ) ιδιαίτερα αντικειμενικά και μόνιμα φυσικά χαρακτηριστικά·
- η) προειδοποιητικός κωδικός που δεικνύει ότι το άτομο έχει ιστορικό οπλοφορίας ή βιαιότητας ή απόδρασης·
- θ) λόγος για τον οποίο έχουν συμπεριληφθεί τα δεδομένα·
- ι) προτεινόμενη δράση·
- ια) αριθμός κυκλοφορίας του μεταφορικού μέσου.

3. Όσον αφορά την κατηγορία που αναφέρεται στο άρθρο 24 στοιχείο στ), οι πληροφορίες που καταχωρίζονται αναφορικά με δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα περιλαμβάνουν μόνο τα επώνυμα και τα ονόματα των εμπειρογνομόνων.

4. Όσον αφορά τις κατηγορίες που αναφέρεται στο άρθρο 24 στοιχεία στ) και η), οι πληροφορίες που καταχωρίζονται αναφορικά με δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα περιλαμβάνουν μόνον τα ακόλουθα:

- α) επώνυμο, γένος, ονόματα, προηγούμενα επώνυμα και ψευδώνυμα·
- β) ημερομηνία και τόπος γέννησης·
- γ) ιθαγένεια·
- δ) φύλο·
- ε) διεύθυνση.

5. Σε κάθε περίπτωση, κανένα δεδομένο προσωπικού χαρακτήρα που αποκαλύπτει φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, πολιτικές απόψεις ή θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, ιδιότητα μέλους συνδικαλιστικής οργάνωσης, καθώς και τα δεδομένα που αφορούν την υγεία ή τον σεξουαλικό βίο ενός ατόμου, περιλαμβάνεται·

▼ **B***Άρθρο 26*

Όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, για την εφαρμογή του ΤΣΠ τηρούνται οι ακόλουθες αρχές:

- α) η συγκέντρωση και οποιαδήποτε άλλη πράξη επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να πραγματοποιείται κατά τρόπο σύννομο και θεμιτό·
- β) τα δεδομένα πρέπει να συλλέγονται για τους σκοπούς που καθορίζονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 και να μην υπόκεινται σε μεταγενέστερη επεξεργασία κατά τρόπο ασυμβίβαστο προς τους σκοπούς αυτούς·
- γ) τα δεδομένα πρέπει να είναι κατάλληλα, συναφή προς το θέμα και όχι υπερβολικά, λαμβανομένων υπόψη των σκοπών για τους οποίους υφίστανται επεξεργασία·

**▼ B**

- δ) τα δεδομένα πρέπει να είναι ακριβή και, εάν είναι αναγκαίο, να ενημερώνονται·
- ε) τα δεδομένα δεν επιτρέπεται να τηρούνται με μορφή που επιτρέπει τον προσδιορισμό της ταυτότητας των προσώπων στα οποία αναφέρονται, παρά μόνο για το χρονικό διάστημα το οποίο κρίνεται αναγκαίο για την επίτευξη των επιδιωκόμενων σκοπών.

**▼ M2***Άρθρο 27*

1. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εμπίπτουν στις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 24 θα καταχωρίζονται στο ΤΣΠ μόνο για τους σκοπούς των ακόλουθων προτεινόμενων ενεργειών:

- α) παρατήρηση και αναφορά·
- β) διακριτική παρακολούθηση·
- γ) ειδικοί έλεγχοι και
- δ) επιχειρησιακή ανάλυση.

2. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εμπίπτουν στις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 24 μπορούν να καταχωριστούν στο ΤΣΠ μόνο εφόσον υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ότι το συγκεκριμένο άτομο έχει πραγματοποιήσει, πραγματοποιεί ή θα πραγματοποιήσει πράξεις που αντίκεινται στις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις και οι οποίες παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον σε κοινοτικό επίπεδο, ιδίως με βάση προηγούμενες παράνομες δραστηριότητες ή πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στα πλαίσια της συνδρομής·

**▼ B***Άρθρο 28*

1. Εάν οι ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 πραγματοποιηθούν δύνανται, εν όλω ή εν μέρει, οι ακόλουθες πληροφορίες να συλλέγονται και να κοινοποιούνται προς τον εταίρο του ΤΣΠ που πρότεινε αυτές τις ενέργειες:

- α) το γεγονός ότι εντοπίστηκαν τα αναφερθέντα εμπορεύματα, μεταφορικά μέσα, επιχειρήσεις ή πρόσωπα·
- β) ο τόπος, ο χρόνος και η αιτία του ελέγχου·
- γ) το δρομολόγιο και ο προορισμός·
- δ) τα πρόσωπα που συνόδευαν τα αναζητούμενα πρόσωπα ή οι συνεπιβάτες των μεταφορικών μέσων·
- ε) τα μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιήθηκαν·
- στ) τα μεταφερόμενα αντικείμενα·
- ζ) οι συνθήκες υπό τις οποίες βρέθηκαν τα εμπορεύματα, τα μεταφορικά μέσα, η επιχείρηση ή το πρόσωπο.

Όταν συλλέγονται τέτοιες πληροφορίες κατά τη διάρκεια μιας διακριτικής παρακολούθησης, πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η μυστικότητα της παρακολούθησης.

▼ **B**

2. Στα πλαίσια των ειδικών ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 1, δύναται να ερευνώνται πρόσωπα, μεταφορικά μέσα και αντικείμενα εντός των επιτρεπόμενων ορίων και σύμφωνα με τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του κράτους μέλους στο οποίο λαμβάνει χώρα η έρευνα. Αν οι ειδικοί έλεγχοι δεν επιτρέπονται από τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους, το εν λόγω κράτος μέλος τους μετατρέπει αυτομάτως σε παρατήρηση και αναφορά ή σε διακριτική παρακολούθηση.

*Άρθρο 29*

1. Η άμεση πρόσβαση στα δεδομένα του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών επιτρέπεται μόνο στις εθνικές αρχές που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος, καθώς και τις υπηρεσίες που ορίζονται από την Επιτροπή. Αυτές οι εθνικές αρχές είναι τελωνειακές διοικήσεις, αλλά δύναται να περιλαμβάνονται και άλλες αρχές, εξουσιοδοτημένες με τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του εν λόγω κράτους μέλους, να ενεργούν για την επίτευξη του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2.

2. Κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή κατάλογο των αρμόδιων αρχών που έχουν οριστεί, στις οποίες επιτρέπεται άμεση πρόσβαση στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, δηλώνοντας, για κάθε αρχή, σε ποια δεδομένα δύναται να έχει πρόσβαση και για ποιούς σκοπούς.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη, κοινοποιεί δε επίσης σε όλα τα κράτη μέλη τα αντίστοιχα στοιχεία τα οποία αφορούν τις υπηρεσίες της στις οποίες επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών.

Η Επιτροπή δημοσιεύει προς ενημέρωση, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, τον κατάλογο των εθνικών αρχών και των υπηρεσιών της που ορίζονται με τον τρόπο αυτό.

3. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1 και 2 το συμβούλιο, αποφασίζοντας αιτήσει της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέψει την πρόσβαση στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών σε διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς, υπό την προϋπόθεση ότι, εφόσον τούτο ενδείκνυται, θα συνάπτεται παράλληλα ένα πρωτόκολλο με τους οργανισμούς αυτούς, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 της σύμβασης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τη χρήση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα. Κατά τη λήψη της απόφασης αυτής λαμβάνεται ιδίως υπόψη κάθε υπάρχων διμερής ή κοινοτικός διακανονισμός, καθώς και η επάρκεια του επιπέδου προστασίας των δεδομένων.

*Άρθρο 30*

1. Οι εταίροι του ΤΣΠ μπορούν να χρησιμοποιούν δεδομένα που έχουν ληφθεί από το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών μόνο για να επιτύχουν το σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2· ωστόσο, μπορούν να χρησιμοποιούν τα δεδομένα αυτά για διοικητικούς ή άλλους σκοπούς μετά από προηγούμενη εξουσιοδότηση του εταίρου ΤΣΠ που καταχώρησε τα δεδομένα και με την επιφύλαξη των όρων που

▼ B

επιβάλλονται από αυτόν. Η χρήση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του κράτους μέλους το οποίο επιθυμεί να χρησιμοποιήσει τα δεδομένα αυτά και ενδεχομένως με τις αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν για την Επιτροπή, και πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 4 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 29 παράγραφος 3, τα δεδομένα που έχουν ληφθεί από το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών χρησιμοποιούνται μόνον από τις εθνικές αρχές που ορίζονται σε κάθε κράτος μέλος, καθώς και από τις υπηρεσίες που ορίζει η Επιτροπή ως αρμόδιες, σύμφωνα με τους οικείους νόμους, ρυθμίσεις και διαδικασίες, να ενεργούν για την επίτευξη του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2.

3. Κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή κατάλογο των αρχών που ορίζει σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη. Η Επιτροπή χορηγεί επίσης σε όλα τα κράτη μέλη τα αντίστοιχα στοιχεία που αφορούν τις υπηρεσίες της στις οποίες επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών.

Η Επιτροπή δημοσιεύει για ενημέρωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον κατάλογο των οριζόμενων αρχών ή υπηρεσιών.

4. Τα δεδομένα που έχουν ληφθεί από το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών μπορούν, μετά από προηγούμενη άδεια του κράτους μέλους που τα καταχώρησε στο σύστημα και με την επιφύλαξη των όρων που έχει επιβάλει το εν λόγω κράτος, να κοινοποιούνται και σε άλλες εθνικές αρχές εκτός εκείνων που ορίζονται στην παράγραφο 2, σε τρίτες χώρες και σε διεθνείς ή περιφερειακούς οργανισμούς που επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει ειδικά μέτρα για να εξασφαλίσει την ασφάλεια των δεδομένων αυτών, όταν μεταδίδονται ή παρέχονται σε υπηρεσίες εξωτερικού.

Το προηγούμενο εδάφιο εφαρμόζεται κατ' αναλογία έναντι της Επιτροπής, εφόσον αυτή έχει εισαγάγει τα δεδομένα στο σύστημα.

### Άρθρο 31

1. Η εισαγωγή δεδομένων στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών διέπεται από τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του παρέχοντος κράτους μέλους και ενδεχομένως από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στην Επιτροπή, εκτός αν ο παρών κανονισμός προβλέπει αυστηρότερες διατάξεις.

2. Η επεξεργασία δεδομένων που λαμβάνονται από το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησής τους ή της πραγματοποίησής κάθε ενέργειας που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 και προτείνεται από τον εταίρο του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα, διέπεται από τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του κράτους μέλους που επεξεργάζεται ή χρησιμοποιεί τα δεδομένα και, ενδεχομένως, από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στην Επιτροπή, εκτός εάν ο παρών κανονισμός προβλέπει αυστηρότερες διατάξεις.



## Κεφάλαιο 3

## Τροποποίηση δεδομένων

## Άρθρο 32

1. Μόνον ο εταίρος του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα έχει το δικαίωμα να τροποποιεί, να συμπληρώνει, να διορθώνει ή να διαγράφει δεδομένα τα οποία έχει εισαγάγει στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών.
2. Αν ένας εταίρος του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών που παρέσχε δεδομένα διαπιστώνει ή πληροφορείται ότι τα δεδομένα που καταχώρησε είναι ανακριβή ως προς τα πραγματικά στοιχεία ή ότι καταχωρήθηκαν ή φυλάσσονται κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού, τροποποιεί, συμπληρώνει, διορθώνει ή διαγράφει δεόντως τα δεδομένα, αναλόγως, και ενημερώνει τους άλλους εταίρους του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών.
3. Αν ένας εταίρος του ΤΣΠ έχει αποδείξει ότι κάποιο δεδομένο είναι ανακριβές ως προς τα πραγματικά στοιχεία ή ότι καταχωρήθηκε ή φυλάσσεται στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού, ενημερώνει το συντομότερο δυνατόν τον εταίρο του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα αυτά. Ο τελευταίος ελέγχει τα δεδομένα και, αν είναι απαραίτητο, διορθώνει ή διαγράφει το επίμαχο στοιχείο χωρίς καθυστέρηση. Ο εταίρος του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα ενημερώνει τους άλλους εταίρους για κάθε διόρθωση ή διαγραφή που πραγματοποιήσε.
4. Αν, κατά την καταχώρηση δεδομένων στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, ένας εταίρος του ΤΣΠ διαπιστώσει ότι η αναφορά του έρχεται σε αντίθεση με μια προηγούμενη αναφορά ως προς τα γεγονότα ή την προτεινόμενη ενέργεια, ενημερώνει αμέσως τον εταίρο που υπέβαλε την προηγούμενη αναφορά. Οι δύο εταίροι προσπαθούν στη συνέχεια να επιλύσουν το ζήτημα. Σε περίπτωση διαφωνίας, διατηρείται η πρώτη αναφορά, τα δε στοιχεία της νέας αναφοράς που δεν έρχονται σε αντίθεση με την πρώτη, καταχωρούνται στο σύστημα.
5. Με την επιφύλαξη των άλλων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, όταν, σε ένα κράτος μέλος, ένα δικαστήριο ή άλλη εξουσιοδοτημένη εθνική αρχή λάβει οριστική απόφαση για τροποποίηση, συμπλήρωση, διόρθωση ή διαγραφή δεδομένων του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών, οι εταίροι του ΤΣΠ πράττουν αναλόγως.

Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ των αποφάσεων δικαστηρίων ή άλλων εξουσιοδοτημένων προς τούτο αρχών, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 36 σχετικά με τη διόρθωση ή τη διαγραφή, το κράτος μέλος ή η Επιτροπή που εισήγαγε τα εν λόγω δεδομένα τα διαγράφει από το σύστημα.

Οι διατάξεις που αναφέρονται στο πρώτο στάδιο εφαρμόζονται κατ' αναλογίαν όταν απόφαση της Επιτροπής σχετικά με δεδομένα που περιέχονται στο ΤΣΠ ακυρώνεται από το Δικαστήριο.

## Κεφάλαιο 4

## Διατήρηση δεδομένων

## Άρθρο 33

1. Τα δεδομένα που εισάγονται στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών φυλάσσονται μόνο για το χρονικό διάστημα που θεωρείται απαραίτητο για την επίτευξη του σκοπού για τον οποίο εισήχθησαν. Η ανάγκη διατήρησής τους επανεξετάζεται, τουλάχιστον ετησίως, από τον εταίρο του ΤΣΠ που τα παρέσχε.

**▼ B**

2. Ο εταίρος του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα μπορεί, κατά την περίοδο επανεξέτασης, να αποφασίσει να διατηρήσει τα δεδομένα αυτά μέχρι την επόμενη επανεξέταση, αν η διατήρησή τους είναι απαραίτητη για τους σκοπούς για τους οποίους εισήχθησαν. Με την επιφύλαξη του άρθρου 36, αν δεν υπάρχει απόφαση διατήρησης, τα δεδομένα αυτά μεταφέρονται αυτομάτως στο μέρος του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών όπου υπάρχει περιορισμένη πρόσβαση σύμφωνα με την παράγραφο 4.

3. Ένα μήνα πριν από μια προγραμματισμένη μεταφορά δεδομένων του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών βάσει της παραγράφου 2, το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών πληροφορεί αυτομάτως τον εταίρο του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα.

4. Τα δεδομένα που μεταφέρονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 διατηρούνται επί ένα έτος εντός του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών, αλλά, με την επιφύλαξη του άρθρου 36, η πρόσβαση σε αυτά επιτρέπεται μόνο σε έναν αντιπρόσωπο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 43 στα πλαίσια της εφαρμογής της εβδομης έως και ένατης περίπτωσης της παραγράφου 4, καθώς και της παραγράφου 5 του εν λόγω άρθρου, ή στις ελεγκτικές αρχές εποπτείας που αναφέρονται στο άρθρο 37. Κατά την περίοδο αυτή, η προαναφερόμενοι μπορούν να συμβουλευθούν τα δεδομένα μόνο για το σκοπό του ελέγχου της ακρίβειας και της νομιμότητάς τους, ακολούθως δε τα δεδομένα αυτά πρέπει να διαγράφονται.

## Κεφάλαιο 5

**Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα***Άρθρο 34*

1. Κάθε εταίρος του ΤΣΠ που προτίθεται να λάβει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, ή να τα εισαγάγει στο εν λόγω σύστημα, πρέπει, το αργότερο μέχρι την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, να θεσπίσει εθνική νομοθεσία ή εσωτερικούς κανόνες για την Επιτροπή οι οποίοι να εξασφαλίζουν την προστασία των δικαιωμάτων και ελευθεριών των ατόμων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

2. Ένας εταίρος του ΤΣΠ μπορεί να λαμβάνει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών ή να τα εισάγει στο εν λόγω σύστημα μόνον όταν έχουν τεθεί εκεί σε ισχύ οι διατάξεις για την προστασία αυτών των δεδομένων η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1. Επίσης, κάθε κράτος μέλος ορίζει προηγουμένως μια εθνική ελεγκτική αρχή ή αρχές όπως προβλέπεται στο άρθρο 37.

**▼ M2**

3. Για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των διατάξεων περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θεωρούν το ΤΣΠ ως σύστημα επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υπόκειται:

— στις εθνικές διατάξεις με τις οποίες τίθεται σε εφαρμογή η οδηγία (ΕΚ) αριθ. 95/46/ΕΚ,

— στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και

— σε οποιεσδήποτε άλλες αυστηρότερες διατάξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό·



▼ **M2***Άρθρο 35*

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 παράγραφος 1, θα απαγορεύεται στους εταίρους του ΤΣΠ η χρήση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που προέρχονται από το ΤΣΠ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό πέραν αυτού που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2.

2. Τα δεδομένα μπορούν να αντιγραφούν μόνο για τεχνικούς λόγους, υπό την προϋπόθεση, ότι ένα τέτοιο αντίγραφο απαιτείται για σκοπούς ερευνών που διενεργούν οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 29.

3. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που καταχωρίζονται στο ΤΣΠ από τα κράτη μέλη ή από την Επιτροπή δεν μπορούν να αντιγραφούν στα συστήματα επεξεργασίας δεδομένων για τα οποία είναι υπεύθυνα τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, με εξαίρεση τα συστήματα διαχείρισης κινδύνου που χρησιμοποιούνται για να κατευθύνουν τους τελωνειακούς ελέγχους σε εθνικό επίπεδο ή το σύστημα επιχειρησιακής ανάλυσης που χρησιμοποιείται για το συντονισμό των ενεργειών σε κοινοτικό επίπεδο.

Στην περίπτωση εκείνη, μόνο οι αναλυτές που έχουν ορισθεί από τις εθνικές αρχές κάθε κράτους μέλους, καθώς και εκείνοι που έχουν ορισθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής θα είναι εξουσιοδοτημένοι να επεξεργάζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εξασφαλίζονται από το ΤΣΠ αντιστοίχως στο πλαίσιο ενός συστήματος διαχείρισης κινδύνου που χρησιμοποιείται για να κατευθύνει τους τελωνειακούς ελέγχους από τις εθνικές αρχές ή στο πλαίσιο ενός συστήματος επιχειρησιακής ανάλυσης που παρέχει τη δυνατότητα συντονισμού ενεργειών σε κοινοτικό επίπεδο.

Τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή κατάσταση των τμημάτων που ασχολούνται με τη διαχείριση κινδύνου των οποίων οι αναλυτές είναι εξουσιοδοτημένοι να αντιγράφουν και να επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τα οποία έχουν καταχωριστεί στο ΤΣΠ. Η Επιτροπή θα ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη ανάλογα. Θα παρέχει επίσης σε όλα τα κράτη μέλη τις αντίστοιχες πληροφορίες αναφορικά με τις δικές της υπηρεσίες οι οποίες είναι υπεύθυνες για την επιχειρησιακή ανάλυση.

Η κατάσταση των ορισμένων για το σκοπό αυτό εθνικών αρχών και υπηρεσιών της Επιτροπής θα δημοσιευτεί από την Επιτροπή προς ενημέρωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αντιγράφονται από το ΤΣΠ θα αποθηκεύονται μόνο για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων για τους οποίους αντιγράφηκαν. Η ανάγκη αποθήκευσής τους επανεξετάζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο από τον εταίρο του ΤΣΠ που προβαίνει στην αντιγραφή. Η περίοδος αποθήκευσης δεν υπερβαίνει τα δέκα έτη. Τα στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα που δεν είναι αναγκαία για τη συνέχιση της ανάλυσης θα διαγράφονται άμεσα ή θα τους αφαιρούνται τα αναγνωριστικά στοιχεία:

▼ **B***Άρθρο 36*

1. Τα δικαιώματα των προσώπων ως προς τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών, και ιδίως το δικαίωμα πρόσβασης, ασκούνται:

**▼B**

- σύμφωνα με τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του κράτους μέλους στο οποίο γίνεται επίκληση αυτών των δικαιωμάτων,
- σύμφωνα με τους εσωτερικούς κανόνες για την Επιτροπή, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1.

Εάν προβλέπεται από τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, η εθνική ελεγκτική αρχή που προβλέπεται στο άρθρο 37 αποφασίζει εάν η πληροφορία θα κοινοποιηθεί και καθορίζει τη διαδικασία.

2. Ένας εταίρος του ΤΣΠ στον οποίο υποβάλλεται αίτηση πρόσβασης σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορεί να αρνείται την πρόσβαση αν η γνωστοποίηση των δεδομένων αυτών ενδέχεται να ζημιώσει την πρόληψη, την έρευνα και τη δίωξη πράξεων που αντιβαίνουν τις τελωνειακές ή γεωργικές ρυθμίσεις. Ένα κράτος μέλος μπορεί επίσης να αρνείται την πρόσβαση δυνάμει των νόμων, ρυθμίσεων και διαδικασιών του όταν η άρνηση αυτή αποτελεί μέτρο αναγκαίο για τη διαφύλαξη της ασφάλειας του κράτους, της άμυνας, της δημόσιας τάξης ή των δικαιωμάτων και ελευθεριών τρίτου. Η Επιτροπή μπορεί να αρνείται αυτή την πρόσβαση όταν απαιτείται για την προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών τρίτου.

**▼M2**

Σε κάθε περίπτωση, είναι δυνατή η άρνηση πρόσβασης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, τα δεδομένα του οποίου αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας, κατά τη διάρκεια της περιόδου που γίνονται ενέργειες με σκοπό την παρατήρηση και αναφορά ή τη διακριτική παρακολούθηση, καθώς και κατά την περίοδο κατά την οποία βρίσκεται σε εξέλιξη επιχειρησιακή ανάλυση των δεδομένων ή διοικητική ή ποινική διερεύνηση.

**▼B**

3. Αν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση πρόσβασης έχουν παρασχεθεί από άλλο εταίρο του ΤΣΠ, η πρόσβαση επιτρέπεται μόνον αν ο εταίρος που παρέσχε τα δεδομένα είχε την ευκαιρία να διατυπώσει τη γνώμη του.

4. Σύμφωνα με τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες κάθε κράτους μέλους ή σύμφωνα με τους εσωτερικούς κανόνες που ισχύουν για την Επιτροπή, κάθε πρόσωπο μπορεί να επιτύχει τη διόρθωση ή τη διαγραφή, από κάθε εταίρο του ΤΣΠ, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν, αν τα δεδομένα αυτά είναι εσφαλμένα ή αν εισήχθησαν ή φυλάσσονται στο ΤΣΠ κατά παράβαση του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού ή αν δεν τηρήθηκαν οι αρχές του άρθρου 26.

5. Στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους, κάθε πρόσωπο μπορεί, σύμφωνα με τους νόμους, τις ρυθμίσεις και τις διαδικασίες του εν λόγω κράτους μέλους να εγείρει αγωγή ή, ενδεχομένως, να προβεί σε καταγγελία ενώπιον δικαστηρίου ή της εξουσιοδοτημένης προς τούτο αρχής σύμφωνα με τους ανωτέρω νόμους, ρυθμίσεις και διαδικασίες όσον αφορά τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που έχουν εισαχθεί στο ΤΣΠ και το αφορούν, προκειμένου να:

- α) επιτύχει τη διόρθωση ή διαγραφή ανακριβών στοιχείων προσωπικού χαρακτήρα·
- β) επιτύχει τη διόρθωση ή διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που έχουν εισαχθεί ή φυλάσσονται στο ΤΣΠ κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού·

**▼ B**

γ) επιτύχει πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα·

δ) λάβει αποζημίωση σύμφωνα με το άρθρο 40 παράγραφος 2.

Σε ό,τι αφορά τα δεδομένα που έχουν εισαχθεί από την Επιτροπή, είναι δυνατόν να ασκηθεί προσφυγή ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με το άρθρο 173 της συνθήκης.

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δεσμεύονται αμοιβαία να εκτελούν τις οριστικές αποφάσεις των δικαστηρίων, του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή άλλης εξουσιοδοτημένης προς τούτο αρχής οι οποίες αφορούν τα ανωτέρω στοιχεία α), β) και γ).

6. Ο όρος «οριστική απόφαση», που αναφέρεται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 32 παράγραφος 5, δεν συνεπάγεται καμία υποχρέωση του κράτους μέλους ή της Επιτροπής να προσφύγει κατά απόφασης η οποία εκδόθηκε από δικαστήριο ή άλλη εξουσιοδοτημένη προς τούτο αρχή.

## Κεφάλαιο 6

**Έλεγχος της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα***Άρθρο 37*

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μία ή περισσότερες εθνικές ελεγκτικές αρχές, υπεύθυνες για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι οποίες διενεργούν ανεξάρτητο έλεγχο των δεδομένων αυτών που καταχωρούνται στο ΤΣΠ.

Οι ελεγκτικές αρχές, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές τους νομοθεσίες, εποπτεύουν και διενεργούν ανεξάρτητους ελέγχους ώστε να διασφαλίζουν ότι η επεξεργασία και η χρήση των δεδομένων που περιέχονται στο ΤΣΠ δεν παραβιάζουν τα δικαιώματα του ενδιαφερόμενου. Για το σκοπό αυτό, οι ελεγκτικές αρχές έχουν πρόσβαση στο ΤΣΠ.

**▼ M2**

2. Οποιοδήποτε πρόσωπο μπορεί να ζητήσει από κάθε εθνική εποπτική αρχή όπως προβλέπεται από το άρθρο 28 της οδηγίας 95/46/ΕΚ ή από τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων όπως προβλέπεται από το άρθρο 41 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, πρόσβαση στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν για να ελέγξει ότι είναι ακριβή, καθώς και για το πώς αυτά έχουν χρησιμοποιηθεί ή χρησιμοποιούνται. Το δικαίωμα αυτό ρυθμίζεται αντίστοιχα από τους νόμους, τους κανονισμούς και τις διαδικασίες του κράτους μέλους στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Εάν τα δεδομένα αυτά έχουν καταχωριστεί από άλλο κράτος μέλος ή από την Επιτροπή, ο έλεγχος πραγματοποιείται σε στενή συνεργασία με την εθνική εποπτική αρχή του εν λόγω κράτους μέλους ή με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων·

**▼ B**

3. Η Επιτροπή λαμβάνει στα πλαίσια των υπηρεσιών της κάθε δυνατό μέτρο προκειμένου να εξασφαλιστεί έλεγχος της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ο οποίος να παρέχει εγγυήσεις ισοδύναμες προς τις εγγυήσεις της παραγράφου 1.

**▼ M2**

3α. Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων επιβλέπει τη συμμόρφωση του ΤΣΠ προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001·

**▼ M2**

4. Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων συγκαλεί τουλάχιστον μία φορά το χρόνο συνάντηση με όλες τις εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας δεδομένων που είναι αρμόδιες για θέματα εποπτείας του ΤΣΠ.

**▼ B**

## Κεφάλαιο 7

**▼ M2**

## Ασφάλεια Δεδομένων

**▼ B**

## Άρθρο 38

1. Όλα τα προσήκοντα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα, τα αναγκαία για την τήρηση της ασφάλειας λαμβάνονται από:

- α) τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο βαθμό που αφορά τον καθένα, όσον αφορά τα τερματικά του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών που ευρίσκονται στην αντίστοιχη επικράτεια και στα γραφεία της Επιτροπής·
- β) την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 43, όσον αφορά το ΤΣΠ και τα τερματικά που ευρίσκονται στους ίδιους χώρους με το ΤΣΠ και που χρησιμοποιούνται για τεχνικούς σκοπούς και τους ελέγχους που προβλέπονται στην παράγραφο 3·

**▼ M2**

γ) την Επιτροπή για τα κοινοτικά στοιχεία του κοινού δικτύου επικοινωνίας.

**▼ B**

2. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή και η επιτροπή του άρθρου 43 λαμβάνουν μέτρα ώστε:

- α) να εμποδίζουν την πρόσβαση των μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία των δεδομένων·
- β) να εμποδίζουν την ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή αφαίρεση δεδομένων και υποθεμάτων τους από μη εξουσιοδοτημένα άτομα·
- γ) να εμποδίζουν τη μη εξουσιοδοτημένη εισαγωγή δεδομένων και κάθε μη εξουσιοδοτημένη ανάγνωση, τροποποίηση ή διαγραφή δεδομένων·
- δ) να εμποδίζουν την πρόσβαση σε δεδομένα του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μέσω συσκευών διαβίβασης δεδομένων·
- ε) να διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τη χρήση του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών, τα εξουσιοδοτημένα άτομα έχουν δικαίωμα πρόσβασης μόνο σε δεδομένα για τα οποία έχουν αρμοδιότητα·
- στ) να διασφαλίζουν ότι μπορεί να ελέγχεται και να εξακριβώνεται σε ποιες αρχές δύνανται να μεταβιβάζονται τα δεδομένα μέσω συσκευών διαβίβασης δεδομένων·
- ζ) να διασφαλίζουν ότι είναι δυνατόν να ελέγχεται και να εξακριβώνεται εκ των υστέρων ποια δεδομένα εισήχθησαν στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, πότε εισήχθησαν και από ποιον, και να ελέγχεται η διακίνηση των δεδομένων αυτών·

**▼B**

η) να εμποδίζουν τη μη εξουσιοδοτημένη ανάγνωση, αντιγραφή, τροποποίηση ή καταστροφή δεδομένων κατά τη διάρκεια της διαβίβασής των ή της μεταφοράς των σχετικών υποθεμάτων.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 43, η επιτροπή εξακριβώνει κατά πόσο ήταν εγκεκριμένη η διεξαγωγή των ερευνών και κατά πόσο πραγματοποιήθηκε από εξουσιοδοτημένους χρήστες. Ελέγχεται το 1 % τουλάχιστον όλων των ερευνών. Εντός του συστήματος εισάγεται αρχείο των ερευνών και των ελέγχων αυτών, χρησιμεύει δε μόνο για τις εν λόγω εξακριβώσεις. Το αρχείο αυτό καταστρέφεται μετά πάροδο έξι μηνών.

*Άρθρο 39*

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια υπηρεσία υπεύθυνη για τα μέτρα ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 38, όσον αφορά τερματικά εγκατεστημένα στην επικράτειά του, τις λειτουργίες επανεξέτασης που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 1 και 2, καθώς και για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού γενικότερα, στο μέτρο που είναι αναγκαίο σύμφωνα με τους νόμους, κανονιστικές ρυθμίσεις και διαδικασίες του.

2. Η Επιτροπή, για τα θέματα που την αφορούν, ορίζει τις αρμόδιες για τα μέτρα της παραγράφου 1 υπηρεσίες της.

## Κεφάλαιο 8

**Ευθύνες και δημοσιεύσεις***Άρθρο 40*

1. Ο εταίρος του ΤΣΠ που έχει εισαγάγει δεδομένα στο σύστημα είναι υπεύθυνος για την ακρίβεια, την ενημέρωση και τη νομιμότητά τους. Κάθε κράτος μέλος ή, κατά περίπτωση, η Επιτροπή είναι υπεύθυνοι για την τήρηση του άρθρου 26.

2. Κάθε εταίρος του ΤΣΠ είναι υπεύθυνος, σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ρυθμίσεις και διαδικασίες ή με τις αντίστοιχες κοινοτικές διατάξεις, για τη ζημία που προκαλείται σε πρόσωπο από τη χρήση του ΤΣΠ στο εν λόγω κράτος μέλος ή στην Επιτροπή.

Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση που η ζημία οφείλεται στο γεγονός ότι ο εταίρος του ΤΣΠ που παρέσχε τα δεδομένα εισήγαγε ανακριβή δεδομένα ή τα εισήγαγε κατά παράβαση του παρόντος κανονισμού.

3. Αν ο εταίρος του ΤΣΠ κατά του οποίου έχει εγερθεί αγωγή λόγω ανακριβών δεδομένων δεν παρέσχε τα δεδομένα, οι ενδιαφερόμενοι εταίροι επιδιώκουν να συμφωνήσουν για την ενδεχόμενη αναλογία των καταβληθέντων ως αποζημίωση ποσών που πρέπει να επιστραφεί από τον εταίρο που παρέσχε τα δεδομένα προς τον άλλο εταίρο. Τα συμφωνηθέντα αυτά ποσά επιστρέφονται κατόπιν αιτήσεως.

*Άρθρο 41*

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή του ΤΣΠ.

▼ M2

## ΤΙΤΛΟΣ Va

## ΑΡΧΕΙΟ ΦΑΚΕΛΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ

## Κεφαλαίο 1

## Δημιουργία αρχείου φακέλων τελωνειακών ερευνών

## Άρθρο 41α

1. Το ΤΣΠ θα περιλαμβάνει επίσης μια ειδική βάση δεδομένων που ονομάζεται “Αρχείο Φακέλων Τελωνειακών Ερευνών” που στο εξής θα καλείται “FIDE” (“ΑΦΤΕ”). “Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος τίτλου, όλες οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού σχετικά με το ΤΣΠ εφαρμόζονται και στο FIDE (ΑΦΤΕ), κάθε δε αναφορά στο ΤΣΠ θα περιλαμβάνει και αυτή τη βάση δεδομένων”.

2. Στόχοι του FIDE (ΑΦΤΕ) είναι να βοηθήσει στην πρόληψη πράξεων που αντίκεινται στις τελωνειακές και στις γεωργικές ρυθμίσεις για τα προϊόντα που εισέρχονται ή εξέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και να διευκολύνει και να επισπεύσει τον εντοπισμό και τη δίωξή τους.

3. Σκοπός του FIDE (ΑΦΤΕ) είναι να παράσχει τη δυνατότητα στην Επιτροπή, η οποία ανοίγει φάκελο συντονισμού βάσει του άρθρου 18 ή ετοιμάζει κοινοτική αποστολή σε τρίτη χώρα βάσει του άρθρου 20 και στις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους που έχουν οριστεί όσον αφορά τις διοικητικές έρευνες σύμφωνα με το άρθρο 29, οι οποίες αρχές ανοίγουν φάκελο έρευνας ή διεξάγουν έρευνα για ένα ή περισσότερα άτομα ή επιχειρήσεις, να μάθουν ποιες αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών ή των υπηρεσιών της Επιτροπής διερευνούν ή διερευνούσαν τα εν λόγω άτομα ή επιχειρήσεις, ώστε να επιτύχουν μέσω των πληροφοριών περί ύπαρξης φακέλων έρευνας τους στόχους που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Εάν το κράτος μέλος ή η Επιτροπή που πραγματοποιούν έρευνα στο FIDE (ΑΦΤΕ) χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους καταχωρισμένους φακέλους ερευνών που αφορούν άτομα ή επιχειρήσεις, ζητούν τη συνδρομή του κράτους μέλους προμηθευτή.

5. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών μπορούν να χρησιμοποιήσουν το FIDE (ΑΦΤΕ) στα πλαίσια της τελωνειακής συνεργασίας που προβλέπεται στα άρθρα 29 και 30 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή διασφαλίζει την τεχνική διαχείριση του εν λόγω αρχείου.

## Κεφαλαίο 2

## Λειτουργία και χρησιμοποίηση του FIDE (ΑΦΤΕ)

## Άρθρο 41β

1. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να καταχωρίζουν στο FIDE (ΑΦΤΕ) δεδομένα που προέρχονται από τους φακέλους έρευνας για τους σκοπούς που καθορίζονται στο άρθρο 41α παράγραφος 3, όσον αφορά περιπτώσεις παραβίασης της τελωνειακής ή γεωργικής νομοθεσίας για τα αγαθά που εισέρχονται ή εξέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον σε κοινοτικό επίπεδο. Τα δεδομένα αυτά θα καλύπτουν μόνον τις ακόλουθες κατηγορίες:

▼ **M2**

- α) τα άτομα και τις επιχειρήσεις που αποτελούν αντικείμενο ή έχουν αποτελέσει αντικείμενο διοικητικής ή ποινικής έρευνας από αρμόδια υπηρεσία ενός κράτους μέλους και:
- υπάρχουν υπόνοιες ότι διαπράττουν ή έχουν διαπράξει παραβίαση της τελωνειακής ή γεωργικής νομοθεσίας, ή συμμετέχουν ή έχουν συμμετάσχει σε ενέργειες που αντίκεινται σε τέτοιες νομοθεσίες,
  - έχουν αποτελέσει αντικείμενο πορίσματος έρευνας σχετικά με μια τέτοια πράξη, ή
  - έχουν αποτελέσει αντικείμενο διοικητικής απόφασης ή διοικητικής ή δικαστικής ποινής για την τέλεση τέτοιας πράξης·
- β) το πεδίο που αφορά ο φάκελος έρευνας·
- γ) την ονομασία, την ιθαγένεια και τα στοιχεία της σχετικής υπηρεσίας του κράτους μέλους και τον αριθμό φακέλου.

Τα στοιχεία που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) καταχωρίζονται χωριστά για κάθε άτομο ή επιχείρηση. Η δημιουργία διασυνδέσεων μεταξύ των δεδομένων αυτών απαγορεύεται.

2. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), θα περιλαμβάνουν μόνον τα ακόλουθα:

- α) για τα άτομα: το επώνυμο, το γένος, το όνομα, τα προηγούμενα επώνυμα, το ψευδώνυμο, την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης, την ιθαγένεια και το φύλο·
- β) για τις επιχειρήσεις: την εταιρική επωνυμία, την εμπορική επωνυμία, τη διεύθυνση της επιχείρησης, τον αναγνωριστικό αριθμό ΦΠΑ και τον αναγνωριστικό αριθμό ειδικών φόρων κατανάλωσης.

3. Τα στοιχεία καταχωρίζονται για ορισμένη περίοδο σύμφωνα με το άρθρο 41δ.

*Άρθρο 41γ*

1. Η εισαγωγή και αναζήτηση δεδομένων στο FIDE (ΑΦΤΕ) θα πραγματοποιείται αποκλειστικά από τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 41α.

2. Κάθε αναζήτηση δεδομένων στο FIDE (ΑΦΤΕ) πρέπει να καθορίζει τα ακόλουθα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα:

- α) για τα άτομα: το όνομα ή/και το επώνυμο, ή/και το γένος, ή/και τα προηγούμενα επώνυμα, ή/και το ψευδώνυμο, ή/και την ημερομηνία γέννησης·
- β) για τις επιχειρήσεις: την εταιρική επωνυμία ή/και την εμπορική επωνυμία ή/και τον αναγνωριστικό αριθμό ΦΠΑ ή/και τον αναγνωριστικό αριθμό ειδικών φόρων κατανάλωσης.

## Κεφαλαίο 3

**Αποθήκευση των δεδομένων***Άρθρο 41δ*

1. Η περίοδος για την οποία τα δεδομένα μπορούν να αποθηκεύονται θα εξαρτάται από τους νόμους και τις διαδικασίες του κράτους μέλους

## ▼ M2

που τα παρέχει. Οι ακόλουθες είναι οι μέγιστες χρονικές περιόδους, οι οποίες υπολογίζονται από την ημερομηνία καταχώρισης των δεδομένων στον φάκελο έρευνας και οι οποίες δεν μπορούν να ξεπεραστούν:

- α) δεδομένα που σχετίζονται με φακέλους ερευνών σε εξέλιξη δεν μπορούν να αποθηκευτούν πέραν των τριών ετών εάν δεν έχει διαπιστωθεί καμία πράξη που συνιστά παραβίαση των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων. Τα δεδομένα πρέπει να διαγραφούν πριν από την προθεσμία αυτή εάν έχει παρέλθει ένα έτος από την τελευταία παρατήρηση·
- β) δεδομένα που σχετίζονται με διοικητικές ή ποινικές έρευνες κατά τις οποίες έχει διαπιστωθεί τέλεση πράξης που συνιστά παραβίαση την τελωνειακής και γεωργικής νομοθεσίας αλλά οι οποίες δεν έχουν ακόμη καταλήξει στην έκδοση διοικητικής απόφασης, ποινικής καταδίκης, ή επιβολής προστίμου για ποινικό αδίκημα ή επιβολής διοικητικής κύρωσης, δεν μπορούν να αποθηκευτούν πέραν των έξι ετών·
- γ) δεδομένα που σχετίζονται με διοικητικές ή ποινικές έρευνες οι οποίες έχουν καταλήξει στην έκδοση διοικητικής απόφασης, ποινικής καταδίκης ή απόφασης επιβολής προστίμου για ποινικό αδίκημα ή επιβολής διοικητικής κύρωσης, δεν μπορούν να αποθηκευτούν πέραν των 10 ετών.

Οι ανωτέρω χρονικές περιόδους δεν είναι σωρευτικές.

2. Σε όλα τα στάδια ενός φακέλου έρευνας όπως αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ), μόλις βάσει των νόμων, κανονισμών και διαδικασιών του κράτους μέλους που παρείχε την πληροφορία, ένα άτομο ή μια επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 41β) έπαυσε να είναι ύποπτο, τα δεδομένα σχετικά με το άτομο αυτό ή την επιχείρηση αυτή πρέπει να διαγραφούν πάραυτα.

3. Το FIDE (ΑΦΤΕ) διαγράφει αυτομάτως τα δεδομένα μόλις παρέλθει η προθεσμία μέγιστης αποθήκευσης βάσει της παραγράφου 1·

## ΤΙΤΛΟΣ VI

## ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

## Άρθρο 42α

1. Ο παρών κανονισμός αποτελεί τη βασική πράξη στην οποία στηρίζεται η χρηματοδότηση όλων των κοινοτικών δράσεων οι οποίες προβλέπονται σε αυτόν, συμπεριλαμβανομένων:

- α) του συνόλου των δαπανών εγκατάστασης και συντήρησης της μόνιμης τεχνικής υποδομής που θέτει στη διάθεση των κρατών μελών τα υλικοτεχνικά μέσα, τα μέσα οργάνωσης γραφείου και πληροφορικής για τον συντονισμό των κοινών τελωνειακών επιχειρήσεων, ιδίως των ειδικών επιχειρήσεων παρακολούθησης που προβλέπονται στο άρθρο 7·
- β) της επιστροφής των εξόδων μετάβασης, διαμονής και ημερήσιου επιδόματος των εκπροσώπων των κρατών μελών που συμμετέχουν στις κοινοτικές αποστολές που προβλέπονται στο άρθρο 20, στις



▼ M2

κοινές τελωνειακές επιχειρήσεις που διοργανώνονται από την Επιτροπή ή από κοινού με αυτή, καθώς και στα προγράμματα κατάρτισης, στις ειδικές και τις προπαρασκευαστικές συναντήσεις διοικητικών ερευνών ή επιχειρησιακών ενεργειών που διεξάγουν τα κράτη μέλη όταν αυτές διοργανώνονται από ή σε συνεργασία με την Επιτροπή.

Όταν η μόνιμη τεχνική υποδομή που αναφέρεται στο στοιχείο α) χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της τελωνειακής συνεργασίας που προβλέπεται στα άρθρα 29 και 30 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα έξοδα μετάβασης, διαμονής, καθώς και του ημερήσιου επιδόματος των εκπροσώπων των κρατών μελών αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη·

γ) των δαπανών σχετικά με την απόκτηση, μελέτη, ανάπτυξη και συντήρηση ηλεκτρονικής υποδομής (υλισμικό – hardware), λογισμικών, ειδικών δικτυακών συνδέσεων, καθώς και τις σχετικές υπηρεσίες παραγωγής και στήριξης και κατάρτισης, για την υλοποίηση των δράσεων που προβλέπει ο παρών κανονισμός, και ιδίως για την πρόληψη και καταπολέμηση της απάτης·

δ) των δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή πληροφοριών και των δαπανών για σχετικές δράσεις που επιτρέπουν την πρόσβαση στην πληροφορία, στα δεδομένα και στις πηγές δεδομένων, για την υλοποίηση των δράσεων που προβλέπει ο παρών κανονισμός, και ιδίως για την πρόληψη και καταπολέμηση της απάτης·

ε) των δαπανών που έχουν σχέση με τη χρήση του προβλεπόμενου ΤΣΠ από πράξεις που έχουν εκδοθεί βάσει των άρθρων 29 και 30 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως από τη σύμβαση για τη χρησιμοποίηση της πληροφορικής στον τελωνειακό τομέα που θεσπίστηκε με πράξη του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1995 <sup>(1)</sup>, στο μέτρο που οι πράξεις αυτές προβλέπουν την ανάληψη των εν λόγω δαπανών από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Οι δαπάνες που συνδέονται με την απόκτηση, μελέτη, ανάπτυξη και συντήρηση του κοινοτικού εξοπλισμού του κοινού δικτύου επικοινωνιών που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της παραγράφου 1 γ) 1 γ) επίσης βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή συνάπτει τις απαιτούμενες συμβάσεις για λογαριασμό της Κοινότητας για να εξασφαλίσει τον επιχειρησιακό χαρακτήρα του εξοπλισμού αυτού.

3. Με την επιφύλαξη των δαπανών που έχουν σχέση με τη λειτουργία του ΤΣΠ, καθώς και των ποσών που προβλέπονται στο άρθρο 40 ως αποζημίωση, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παραιτούνται από κάθε απαίτηση επιστροφής εξόδων που έχουν σχέση με την προμήθεια πληροφοριών ή εγγράφων ή με την εκτέλεση διοικητικής έρευνας ή κάθε άλλης επιχειρησιακής δράσης που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού οι οποίες διενεργούνται κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή της Επιτροπής, εκτός εάν αφορούν, κατά περίπτωση, αποζημιώσεις που καταβάλλονται σε εμπειρογνώμονες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 33·

▼ **B**

## ΤΙΤΛΟΣ VII

## ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

▼ **M3***Άρθρο 43*

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η εξουσία έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 4 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 8 Οκτωβρίου 2015. Η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που τις έχουν ανατεθεί εννέα μήνες το αργότερο πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση παρατείνεται σιωπηρά για διαστήματα ίσης διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθεί στην παράταση εντός τριών μηνών το αργότερο πριν τη λήξη της εκάστοτε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 4 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης τερματίζει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος οποιωνδήποτε κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που βρίσκονται ήδη σε ισχύ.
4. Μόλις η Επιτροπή εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.
5. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 4 τίθενται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν εγείρει αντίρρηση ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της εκάστοτε πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν πρόκειται να προβάλουν αντίρρηση. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

*Άρθρο 43α*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>.
2. Όπου γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

*Άρθρο 43β*

Μέχρι τις 9 Οκτωβρίου 2017, η Επιτροπή πραγματοποιεί αξιολόγηση:

- της ανάγκης να διευρυνθούν τα δεδομένα για τις εξαγωγές που περιέχονται στα ευρετήρια που προβλέπονται στα άρθρα 18α και

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

▼ **M3**

18δ, ώστε να περιληφθούν και τα δεδομένα σχετικά με άλλα εμπορεύματα εκτός από τα οριζόμενα στο άρθρο 18α παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και στο άρθρο 18δ παράγραφος 1 στοιχείο γ), και

- της δυνατότητας να διευρυνθούν τα δεδομένα που περιέχονται στο ευρετήριο μεταφορών, ώστε να περιληφθούν και τα δεδομένα σχετικά με τις εισαγωγές, τις εξαγωγές και τη διαμετακόμιση αγαθών διά ξηράς και αέρος.

▼ **B***Άρθρο 44*

Με την επιφύλαξη των διατάξεων για το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών κατά ► **M2** των τίτλων V και Va ◀, η προσκόμιση των εγγράφων που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να αντικατασταθεί από την παροχή πληροφοριών που προέρχονται, σε οποιαδήποτε μορφή και για τους ίδιους σκοπούς, από τα μέσα της πληροφορικής.

*Άρθρο 45*

1. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται με οποιαδήποτε μορφή κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων που αποθηκεύονται στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών. Οι πληροφορίες αυτές καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και από την προστασία που παρέχει στις ανάλογες πληροφορίες το εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους το οποίο τις έλαβε, καθώς και από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στα κοινοτικά όργανα.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν είναι δυνατόν ιδίως να διαβιβάζονται σε πρόσωπα διαφορετικά εκείνων που, στα κράτη μέλη ή στα κοινοτικά όργανα πρέπει, σύμφωνα με τα καθήκοντά τους να τις γνωρίζουν ή να τις χρησιμοποιήσουν. Επίσης, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπει ο παρών κανονισμός, εκτός αν το κράτος μέλος ή η Επιτροπή που τις παρέσχε ή που τις καταχώρησε στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών, δώσει ρητή συγκατάθεση, με την επιφύλαξη των όρων που επιβάλλονται από το εν λόγω κράτος μέλος ή την Επιτροπή, και εφόσον οι διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος στο οποίο έχει την έδρα της η αρχή που τις έλαβε δεν είναι αντίθετες προς μια τέτοια κοινοποίηση ή χρήση.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων για το τελωνειακό σύστημα πληροφοριών κατά ► **M2** των τίτλων V και Va ◀, οι πληροφορίες που αφορούν φυσικά και νομικά πρόσωπα κοινοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, μόνο στο βαθμό που είναι απόλυτα αναγκαίος για την πρόληψη, την έρευνα και τη δίωξη πράξεων αντίθετων προς τις τελωνειακές ή γεωργικές ρυθμίσεις.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν κωλύουν τη χρήση των πληροφοριών που ελήφθησαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στο πλαίσιο αγωγής ή εν συνεχεία δίωξης λόγω παράβασης των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων.

Η αρμόδια αρχή που παρέσχε τις πληροφορίες αυτές ενημερώνεται χωρίς καθυστέρηση για τέτοιου είδους χρήση.

**▼B**

4. Όταν ένα κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή ότι, μετά από συμπληρωματική έρευνα, διαπιστώνεται ότι ένα νομικό ή φυσικό πρόσωπο, του οποίου το όνομα της έχει ανακοινωθεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν διέπραξε παρατυπία, η Επιτροπή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση αυτούς στους οποίους κοινοποιήθηκαν τα ονομαστικά αυτά στοιχεία βάσει του παρόντος κανονισμού. Το πρόσωπο αυτό δεν θεωρείται πλέον ως εμπλεκόμενο στην παρατυπία βάσει της πρώτης κοινοποίησης.

Όταν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για το εν λόγω πρόσωπο έχουν καταχωρηθεί στο τελωνειακό σύστημα πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 23, πρέπει να διαγράφονται από αυτό.

*Άρθρο 46*

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα:

- α) για τη διασφάλιση, στο εσωτερικό τους, ενός ορθού συντονισμού μεταξύ των διοικητικών αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1·
- β) για την καθιέρωση, στα πλαίσια των αμοιβαίων σχέσεών τους και στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο, μιας άμεσης συνεργασίας μεταξύ των αρχών που εξουσιοδοτούν ειδικά προς το σκοπό αυτό.

*Άρθρο 47*

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να καθορίσουν από κοινού, όσο είναι αναγκαίο, τις κατάλληλες μεθόδους ορθής λειτουργίας της αμοιβαίας συνδρομής που προβλέπει ο παρών κανονισμός, προκειμένου ιδίως να αποφεύγεται οιαδήποτε διακοπή της εποπτείας προσώπων ή εμπορευμάτων που θα έβλαπτε τη διαπίστωση πράξεων που αντιβαίνουν τις τελωνειακές και γεωργικές ρυθμίσεις.

*Άρθρο 48*

1. Ο παρών κανονισμός δεν υποχρεώνει τις διοικητικές αρχές των κρατών μελών να παρέχουν συνδρομή όταν αυτή ενδέχεται να προσβάλλει τη δημόσια τάξη ή άλλα σημαντικά συμφέροντα, ιδίως στον τομέα της προστασίας δεδομένων του κράτους μέλους στο οποίο έχουν την έδρα τους οι αρχές αυτές.

2. Κάθε άρνηση συνδρομής αιτιολογείται.

Η Επιτροπή ενημερώνεται το συντομότερο δυνατό για κάθε άρνηση παροχής συνδρομής και για τους προβαλλόμενους λόγους.

*Άρθρο 49*

Με την επιφύλαξη του δικαιώματος της πληροφόρησης που έχει η Επιτροπή δυνάμει άλλων ρυθμίσεων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις διοικητικές ή δικαστικές αποφάσεις ή τα κυριότερα στοιχεία αυτών σχετικά με την επιβολή κυρώσεων για παράβαση των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων, για τις περιπτώσεις που έχουν αποτελέσει αντικείμενο κοινοποιήσεων βάσει των άρθρων 17 και 18.

**▼ B***Άρθρο 50*

Με την επιφύλαξη των δαπανών που συνδέονται με την εφαρμογή του τελωνειακού συστήματος πληροφοριών, καθώς και των ποσών που προβλέπονται για αποζημιώσεις στο άρθρο 40, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παραιτούνται από κάθε απαίτηση επιστροφής των εξόδων που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εκτός ενδεχομένως από τις αμοιβές εμπειρογνομόνων.

*Άρθρο 51*

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει την εφαρμογή, στα κράτη μέλη, των κανόνων σχετικά με την ποινική δικονομία και τη δικαστική συνδρομή στον ποινικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν το ανακριτικό απόρρητο.

**▼ M2***Άρθρο 51α*

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, υποβάλλει κάθε χρόνο έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

**▼ B***Άρθρο 52*

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 καταργείται.
2. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 53*

► **M2** ————— ◀ Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 13 Μαρτίου 1998.

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼ B**

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

(Άρθρο 30 παράγραφος 1)

#### 1. Κοινοποίηση σε άλλους δημόσιους φορείς

Η κοινοποίηση δεδομένων σε δημόσιους φορείς επιτρέπεται μόνον εάν, σε συγκεκριμένη περίπτωση:

- α) υπάρχει νόμιμη και σαφής υποχρέωση ή άδεια ή άδεια της αρχής ελέγχου ή εάν
- β) τα δεδομένα αυτά είναι απαραίτητα για τον αποδέκτη προκειμένου να εκπληρώσει εκ του νόμου καθήκον του και εφόσον ο λόγος της συγκέντρωσης ή επεξεργασίας δεδομένων από τον αποδέκτη δεν αντιβαίνει προς εκείνον που προβλεπόταν αρχικά και οι εκ του νόμου υποχρεώσεις δεν είναι αντίθετες προς μία τέτοια κοινοποίηση.

Επίσης, επιτρέπεται κατ' εξαίρεση κοινοποίηση δεδομένων εάν σε συγκεκριμένη περίπτωση:

- α) η κοινοποίηση είναι, σαφώς, προς όφελος του ενδιαφερομένου προσώπου και εάν, είτε το πρόσωπο αυτό δώσει τη συγκατάθεσή του ή υφίστανται οι προϋποθέσεις ώστε να θεωρηθεί αυτή ως δεδομένη ή εάν
- β) η κοινοποίηση είναι αναγκαία για την αποφυγή σοβαρού και άμεσου κινδύνου.

#### 2. Κοινοποίηση σε ιδιώτες

Η κοινοποίηση δεδομένων σε ιδιώτες επιτρέπεται μόνον εάν, σε συγκεκριμένη περίπτωση, υφίσταται σαφής και εκ του νόμου υποχρέωση ή άδεια της αρχής ελέγχου.

Επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, η κοινοποίηση δεδομένων σε ιδιώτες εάν, σε συγκεκριμένη περίπτωση:

- α) η κοινοποίηση είναι σαφώς προς όφελος του ενδιαφερομένου προσώπου και εάν, είτε το πρόσωπο αυτό δώσει τη συγκατάθεσή του ή υφίστανται οι προϋποθέσεις ώστε να θεωρηθεί αυτή ως δεδομένη ή εάν
- β) η κοινοποίηση είναι αναγκαία για την αποφυγή σοβαρού και άμεσου κινδύνου.

#### 3. Κοινοποίηση σε διεθνές επίπεδο

Η κοινοποίηση δεδομένων σε αλλοδαπές αρχές πρέπει να περιορίζεται στις υπηρεσίες της αστυνομίας και να επιτρέπεται μόνο:

- α) εάν υφίσταται σαφής νομική διάταξη εσωτερικού ή διεθνούς δικαίου·
- β) εάν, ελλείψει διατάξεως, η κοινοποίηση κρίνεται απαραίτητη για την αποφυγή σοβαρού και άμεσου κινδύνου,

και εφόσον δεν θίγει τις εσωτερικές ρυθμίσεις που αφορούν την προστασία του ενδιαφερομένου προσώπου.

#### 4.1. Αιτήσεις κοινοποίησης

Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας ή των διεθνών συμφωνιών, οι αιτήσεις κοινοποίησης δεδομένων πρέπει να περιέχουν στοιχεία σχετικά, αφενός, με το πρόσωπο ή τον φορέα που τις υπέβαλε και, αφετέρου, με το αντικείμενο και το λόγο της υποβολής τους.

#### 4.2. Προϋποθέσεις της κοινοποίησης

Στο βαθμό που είναι δυνατόν, η ποιότητα των δεδομένων πρέπει να επαληθεύεται το αργότερο πριν από την κοινοποίησή τους. Σε εκάστη κοινοποίηση δεδομένων και εφόσον είναι δυνατόν, πρέπει να αναφέρονται οι δικαστικές αποφάσεις καθώς και οι αποφάσεις για τη μη άσκηση δίωξης. Επίσης, πρέπει να ελέγχεται πριν από την κοινοποίησή της, η πηγή των

**▼B**

δεδομένων που βασίζονται σε ανάγκες ή προσωπικές εκτιμήσεις και να προσδιορίζεται ο βαθμός αξιοπιστίας και ακρίβειας αυτών των δεδομένων.

Τα δεδομένα δεν πρέπει να κοινοποιούνται εάν αποδειχθεί ότι δεν είναι πλέον ακριβή ή ενημερωμένα. Σε περίπτωση κοινοποίησης παραωχημένων ή ανακριβών δεδομένων, ο αποστολέας οφείλει να ενημερώσει το συντομότερο δυνατό τους αποδέκτες σχετικά με την ακαταλληλότητά τους.

**4.3. Ασφάλεια των κοινοποιήσεων**

Τα δεδομένα που κοινοποιούνται σε άλλους φορείς, ιδιώτες ή αλλοδαπές αρχές, πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τους σκοπούς που καθορίζονται στην αίτηση κοινοποίησης.

Για κάθε διαφορετική χρήση πρέπει να υπάρχει η συγκατάθεση του αποστολέα, με την επιφύλαξη των διατάξεων των σημείων 1 έως 4.2.